



# NEWSLETTER

*December 2019*

*Dezembro 2019*

## **TBS**

From the Director  
One School  
Whole School  
Calendar 2019

## **BARRA**

Lower Primary  
Upper Primary  
Senior

## **BOTAFOGO**

Lower Primary  
Upper Primary

## **URCA**

Senior

## FROM THE DIRECTOR

Dear Parents,



John Nixon MBE

As we fast approach the end of term and end of the academic year, the school is very busy with various events and activities.

I would like to congratulate the Class 11 students at Barra and Urca who have proudly received their leaving certificates during impressive Graduation Ceremonies held at the Barra campus and at Christ Church, Botafogo, for the Urca graduates. It is a very proud moment for parents and staff to see our students in their caps and gowns during the ceremonies and to appreciate the student valedictorians' poignant and nostalgic speeches relating to their school memories and experiences. For many of the students, TBS is the only school they have attended – often from the age of 2 or 3 years. I would also like to thank the parents organising committees for the very enjoyable and successful Graduating Gala Dinners held on Friday 13<sup>th</sup> December.



*Prezados Pais,*

*À medida que nos aproximamos do final do ano letivo, vários eventos e atividades são realizados na escola.*

*Gostaria de parabenizar os estudantes da Classe 11 da Barra e da Urca que receberam seus certificados de formatura durante as Cerimônias de Formatura realizadas no campus da Barra e na Christ Church, em Botafogo, para os formandos da Urca. Foi um momento de muito orgulho para os pais e professores ao verem os estudantes vestindo suas becas e capelos durante as cerimônias, e ao ouvirem os enfáticos oradores e os nostálgicos discursos sobre suas experiências e memórias. Para muitos dos alunos, a Escola Britânica foi a única escola em que estudaram – frequentemente a partir dos 2 ou 3 anos de idade. Também gostaria de agradecer aos comitês organizadores de pais pelos muito agradáveis e bem-sucedidos Jantares de Gala de Formatura, realizados na sexta-feira, 13 de dezembro.*

*Desde que eu cheguei à Escola Britânica, há 8 anos, sempre me impressiono bastante com o comprometimento genuíno dos nossos alunos, professores e pais ao apoiarem projetos beneficentes muito válidos. Durante este ano, muitas iniciativas beneficentes foram realizadas, e elas certamente exemplificam o nosso compromisso com o nosso Valor Central da Compaixão. Nas últimas semanas, houve excelentes exemplos desse tipo de apoio.*

*A Campanha Shoebox Appeal, em Botafogo, motivou nossos estudantes a contribuírem com aproximadamente 800 caixas de sapato lindamente decoradas, contendo itens diários essenciais, além de brinquedos e presentes. As caixas de sapato foram doadas para projetos da CELPI (liderada pela mãe da escola Mariana Albuquerque e por sua mãe), para famílias que vivem no entorno da comunidade Dona Marta, e para famílias atendidas pela Casa de Apoio à Criança com Câncer (CACCSST).*



Since joining TBS 8 years ago, I have been greatly impressed by the genuine commitment of our students, teachers and parents to support very worthy community service projects. Throughout the year, there have been numerous charity and service initiatives and they certainly exemplify our commitment to our Core Value of Compassion. In the past week or so there have been excellent examples of such support.

The Shoebox Appeal at Botafogo motivated our students to contribute nearly 800 beautifully decorated shoeboxes containing essential daily items, as well as toys and gifts. The shoeboxes were donated to the *CELPI* project (led by our parent Mariana Albuquerque and her mother), for families in the nearby *Dona Marta* community, and to families linked to the *Casa de Apoio à Criança com Câncer (CACCCST)*.

At Urca on Saturday 7<sup>th</sup> December, our Class 7 students, led by their Head of Year, Ilma Lima, along with helpers from Class 8 and 10, worked with parents and staff to support the NGO *Casa de Apoio à Criança com Câncer*, which is led by our parent, Roberta Nobrega. They held a fun event of different activities for the children receiving treatment for cancer, and also organised a workshop for their parents. In total, 276 family members from *CACCCST* attended the event.

At the Awards Assembly at Barra on Tuesday 10<sup>th</sup> December, the NGO "One by One", led by our TBS parent Teresa Stengel, was invited to attend, bringing the families of 3 children with disabilities. Through the PTA bake sale at Barra and the student initiative, "Walkathon" enough funds have been raised to purchase or renovate 10 wheelchairs. There was a very moving moment during the assembly when the 3 children were presented with their new wheelchairs.



*Na Urca, no sábado, dia 7 de dezembro, nossos estudantes da Classe 7, lideradas pela sua Head do Ano, Ilma Lima, e com o apoio das Classes 8 e 10, trabalharam com pais e funcionários para apoiar a ONG Casa de Apoio à Criança com Câncer, que é dirigida pela mãe da escola, Roberta Nobrega. Eles organizaram um evento divertido, com diferentes atividades para as crianças que estão recebendo tratamento contra o câncer, e com um workshop para os pais das crianças. No total, 276 famílias atendidas pela CACCCST participaram do evento.*

*Na Barra, na terça-feira, dia 10 de dezembro, a ONG "One by One", dirigida pela mãe da Escola Britânica, Teresa Stengel, foi convidada a participar da Awards Assembly, trazendo as famílias de 3 crianças com deficiência. Através da venda de doces da PTA na Barra e da iniciativa dos estudantes, "Walkathon", foram arrecadados recursos suficientes para comprar ou renovar 10 cadeiras de roda. Houve um momento muito tocante durante a cerimônia quando as novas cadeiras de roda foram apresentadas às 3 crianças.*

*Nosso arquiteto britânico, John McAslan, com seu colega Tom Angior, retornaram ao Rio no início de dezembro para apresentar ideias e conceitos para aprimorar as instalações de nossos três sites, mas com especial enfoque na Urca e em Botafogo. A apresentação foi bem recebida durante a reunião do Board e, em seguida, durante a reunião do Subcomitê de Desenvolvimento. Durante os próximos meses, John desenvolverá ainda mais as suas propostas e conversará com nossos arquitetos locais, para avaliar a viabilidade dos projetos. Durante a visita, John e Tom consultaram funcionários, estudantes e pais, e certamente ficaram bastante impressionados com as ideias dos nossos Conselhos Estudantis.*

*Gostaria de aproveitar esta oportunidade para desejar a toda a nossa comunidade escolar um agradável e relaxante recesso festivo, e espero vê-los, a todos, em 2020!*

*Cordialmente,*

**Mr. John Nixon MBE**  
Diretor

Our UK architect, John McAslan, with his colleague Tom Angior, returned to Rio in early December to present ideas and concepts for improving the facilities at all three sites, but with a specific focus on Urca and Botafogo. The presentation was well received during the Board meeting and subsequent Development Sub-Committee meeting. John will further develop his proposals over the next few months and liaise with our local architects in order to assess the feasibility of the projects. During their visit, John and Tom consulted with staff, students and parents, and were certainly very impressed by ideas from our Student Councils.

I would like to take this opportunity to wish our whole school community an enjoyable and relaxing festive break and I look forward to seeing you all in 2020!

Best wishes,

**Mr John Nixon MBE**  
Director

— GET CONNECTED —



[@thebritishschoolrj](https://www.instagram.com/thebritishschoolrj)



[facebook.com/TBSRJ](https://www.facebook.com/TBSRJ)

Dear Parents,



Claudia Ribeiro

We are reaching the end of 2019 with lots of achievements to celebrate, and learning experiences that helped us improve in what we do in the Administrative Departments.

In 2019, we had a total 189 hours of training, a part from the English Course some administrative employees take in-house. We offered different workshops by school staff and external consultants focused on a first aid advanced course, fire brigade advance course, and security and gate staff training. Our aim will continue to focus on updating the whole team with the best practices in their professional fields.

This year we also implemented several actions to comply with the Data Protection legislation that will be due from August 2020 onwards. The Administration participated in a workshop where we all, as a team, were able to see the impact of this new legislation in our professional and private life. Individually, Senior staff participated in different training outside the organisation. During this entire process we had one of the school's lawyers supporting our actions. We certainly believe that we are now already fully prepared for August 2020, and this quite an achievement.

Regarding projects, this year was relatively calm one with only small projects being developed. For next year, we are involved in important projects, mainly in Botafogo and Urca. In the coming months we will give more details. I can assure that they will be very exciting projects to be involved with.

We had several special campaigns in our dining areas. And on these days, we had special decoration and menu for the children. The students enjoy these occasions quite a lot. We were also able to welcome Gabriela Kapim, nutritionist and TV host, for a special talk with the students from Upper Primary and Senior school. Some students in Botafogo also had the opportunity to visit the kitchen and had a great time learning with the kitchen staff.

*Prezados Pais,*

*Estamos chegando ao fim de 2019 com muitas conquistas a serem celebradas, e com experiências de aprendizagem que nos ajudaram a nos aperfeiçoarmos ainda mais naquilo que fazemos.*

*Em 2019, tivemos um total de 189 horas de treinamento, das quais uma parte foi dedicada ao Curso de Inglês que alguns funcionários administrativos recebem na própria escola. Oferecemos diferentes workshops, conduzidos por funcionários ou por consultores externos, com enfoque em primeiros socorros avançado, combate a incêndio avançado, segurança e treinamento de funcionários de portaria. Nosso objetivo continuará a ser atualizar toda a equipe nas melhores práticas, em seu respectivo campo de atuação profissional.*

*Este ano, também implantamos diversas ações de alinhamento à legislação de Proteção de Dados, que entrará em vigor a partir de agosto de 2020. A Administração participou de um workshop em que todos, como uma equipe, pudemos ver o impacto dessa nova legislação em nossa vida profissional e pessoal. Individualmente, funcionários em posição sênior participaram de diferentes treinamentos fora da organização. Durante todo esse processo, nossas ações foram apoiadas por um dos advogados da escola. Acreditamos que já estamos totalmente preparados para agosto de 2020, e isso é uma grande conquista.*

*Quanto aos projetos, este foi um ano calmo em que apenas projetos menores foram desenvolvidos. No próximo ano, estaremos envolvidos com projetos importantes, principalmente em Botafogo e na Urca. Nos próximos meses, daremos mais detalhes sobre esses projetos. Posso lhes assegurar que serão projetos muito empolgantes. Tivemos diversas campanhas especiais*



I would like to thank you all for your support during 2019 and our colleagues who worked very hard to learn and keep improving, always **striving for excellence**.

Wishing you a peaceful and beautiful end of year!

**Ms Claudia Ribeiro**  
Finance and Administrative Manager

*em nossos refeitórios. E nesses dias, foram preparadas decorações e cardápios especiais para as crianças. Os estudantes apreciam bastante essas ocasiões. Também recebemos a Gabriela Kapim, nutricionista e apresentadora de TV, que ofereceu uma palestra especial para o Upper Primary e para o Senior School. Alguns alunos em Botafogo também tiveram a oportunidade de visitar a cozinha e gostaram de aprender com os cozinheiros.*

*Gostaria de agradecer a todos pelo seu apoio em 2019, e aos nossos colegas que trabalharam bastante para aprender mais e para se aperfeiçoar, sempre buscando a excelência.*

*Desejando um lindo fim de ano, cheio de paz!*

**Ms. Claudia Ribeiro**  
Gerente Financeira e Administrativa





## Staff Development



Melissa Beeko

### Makerspace visit

Last month, the Milepost 3 Coordinator at the Botafogo Site, Mr Will Fastiggi, had the opportunity to visit a Makerspace in Brasília. Following an invitation from the former Coordinator of the Innovation & Technologies Department at *Casa Thomas Jefferson (CTJ)*, Will spent a day with staff at the Makerspace unit which is a not-for-profit English language

school dedicated to promoting understanding between the people of Brazil and the United States through cultural and educational programmes.

Casa Thomas Jefferson uses their Makerspace to serve as a place where people can get involved with the 'maker' culture, collaborating on projects, sharing knowledge and materialising ideas into tangible creations. The visit was a fantastic opportunity to explore in detail the aims of a makerspace and exchange ideas with others on how this space can be used on a day-to-day basis.

### Cachoeira dos Primatas Hike

Members of the The British School Community came together for an end of year hike. Staff from across the sites spent the morning completing the Cachoeira dos Primatas hike in Horto. Although initially ominous, the weather held out and was warm enough to enjoy the plentiful waterfall. Fun was had by all!

### Ms Melissa Beeko

Primary Learning & Staff Development Coordinator

## Desenvolvimento Profissional

### Visita a Makerspace

*No mês passado, Coordenador do Milepost 3 em Botafogo, Mr. Will Fastiggi, teve a oportunidade de visitar um Makerspace, em Brasília. A convite de um ex-coordenador do Departamento de Inovação e Tecnologia da Casa Thomas Jefferson (CTJ), Will passou um dia com a equipe do Makerspace da CTJ, que é uma escola de inglês sem fins lucrativos, que se dedica a promover a aproximação entre os povos do Brasil e dos EUA através de programas educacionais e culturais.*

*A Casa Thomas Jefferson utiliza o seu Makerspace como um lugar onde as pessoas podem se envolver com a cultura do fazer, colaborando em projetos, compartilhando conhecimento e materializando ideias em criações tangíveis. A visita foi uma oportunidade fantástica de explorar detalhadamente os objetivos de um makerspace e de trocar ideias sobre como este espaço pode ser usado diariamente.*

### Trilha à Cachoeira dos Primatas

*Membros da Comunidade da Escola Britânica se reuniram para realizar uma trilha de fim de ano. Funcionários dos diferentes sites completaram, durante a manhã, a trilha até a Cachoeira dos Primatas, no Horto. Embora a princípio não parecesse promissor, o clima melhorou e ficou quente o suficiente para desfrutarmos da revigorante cachoeira. Todos nos divertimos bastante!*

### Ms. Melissa Beeko

*Coordenadora de Aprendizagem e Desenvolvimento Profissional do Primary*



## **Brasilia Junior Model United Nations 2** **21<sup>st</sup> – 23<sup>rd</sup> November 2019**

A small group of students representing Classes 5 to 7 from all three sites travelled to Brasilia over November's public holiday to take part in the second edition of the Brasilia Jnr MUN. Hosted by the American School of Brasilia, the conference was divided into three committees: ECOSCO, the Security Council and the League of Nations, with TBS students participating in all of them.

Overall there were around 100 students from four schools, but TBS students took the lead and were outstanding in both the debates and the resolution writing. This was particularly so in the Security Council, where Gustavo Maldonado and Bruno Vieira (Urca) representing the USA were rewarded for their dynamic speeches and cool decision-making, winning an Outstanding Delegation award. In the same committee, Barra students Gabriela Linhares and Maria Clara Santana representing Turkey were also awarded an Outstanding Delegation Award for their passionate yet level-headed contributions to a fast flowing and challenging debate. The Security Council also witnessed verbal commendations for Urca students Maria Caldas and Teresa Simas representing Israel, and Ana Laura Kuhlen representing Ukraine.

TBS students were equally successful in the ECOSOC committee, where Laura Binenbojm and Elidi Abbots (Urca) representing Canada went one step further and were awarded the Best Delegation award. Worthy of comment was the fact that they were asked to change delegations at the beginning of the debate but were still able to perform to such a high level. In the same committee, Rafaela Pires (Barra) was also outstanding representing Brazil on her own, and was awarded the Best Speaker award for her powerful speeches. There were also verbal commendations awarded to Marina Almeida and Isabela Fernandes (Urca) representing Japan.

The conference was very well organised and highly enjoyable, and we also enjoyed a tour of the capital and a visit to the Brazilian Congress. We would very much like to congratulate all the students on their outstanding behaviour throughout the three days, and their commitment to MUN despite the conference falling on the same day as Flamengo's historic win, which did cause some impromptu celebrations at the airport on the way back!

**Mr Dave Williams**  
Deputy Head of Urca Site & MUN Coordinator

## **2ª Mini-ONU Júnior de Brasília** **21 a 23 de novembro de 2019**

*Um pequeno grupo de estudantes representando as Classes de 5 a 7 dos três sites viajaram para Brasília durante o feriado de novembro, para participar da segunda edição da Mini-ONU Júnior de Brasília. A conferência, sediada na Escola Americana de Brasília, se dividiu em três comitês: ECOSCO, o Conselho de Segurança e a Liga das Nações, com alunos da Escola Britânica participando de cada um deles.*

*Ao todo, havia cerca de 100 estudantes de quatro escolas, mas os alunos da Escola Britânica tomaram a liderança e se saíram muito bem, tanto nos debates quanto na escrita da resolução. Esse foi particularmente o caso do Conselho de Segurança, no qual Gustavo Maldonado e Bruno Vieira (Urca), representando os EUA, foram reconhecidos por seus discursos dinâmicos e pela tranquilidade na tomada de decisão, sendo agraciados com o prêmio de "Outstanding Delegation". No mesmo comitê, as alunas da Barra, Gabriela Linhares e Maria Clara Santana, representando a Turquia, também receberam o prêmio de "Outstanding Delegation" por seus discursos cheios de paixão e sensatez, que contribuíram para um debate ágil e desafiador. Também no Conselho de Segurança, as alunas da Urca, Maria Caldas e Teresa Simas, representando Israel, e Ana Laura Kuhlen, representando a Ucrânia, foram parabenizadas verbalmente.*

*Os estudantes da Escola Britânica também foram igualmente bem-sucedidos no comitê ECOSOC, no qual Laura Binenbojm e Elidi Abbots (Urca), representando o Canadá, foram ainda mais longe e receberam o prêmio de "Best Delegation". Cabe ressaltar que elas foram solicitadas a mudar de delegação no início do debate e, ainda assim, demonstraram uma performance de tão alto nível. No mesmo comitê, Rafaela Pires (Barra) representou sozinha o Brasil e, por seus impactantes discursos, recebeu o prêmio de "Best Speaker". Marina Almeida e Isabela Fernandes (Urca), representando o Japão, também foram parabenizadas verbalmente.*

*A conferência foi muito bem organizada e bastante satisfatória. Também desfrutamos de um passeio pela capital e visitamos o Congresso Brasileiro. Parabenizamos todos os estudantes por seu excelente comportamento durante os três dias e por seu comprometimento com a Mini-ONU, a despeito de a conferência ter coincidido com o dia da histórica vitória do Flamengo, o que causou algumas comemorações improvisadas no aeroporto, no caminho de volta!*

**Mr. Dave Williams**  
Deputy Head da Urca e Coordenador do MUN





# CALENDAR

**WHEN** QUANDO

**WHO** QUEM

**WHAT** O QUÊ

## FEBRUARY 2020

FEVEREIRO 2020

Wednesday, 5<sup>th</sup>  
*Quarta, 5* Whole School  
*Todos os Estudantes* First Day of Term 1 - 2020  
*Primeiro dia do Segundo Semestre - 2020*

Monday, 24<sup>th</sup> to Friday, 28<sup>th</sup>  
*Segunda, 24 a Sexta 28* Whole School  
*Todos os Estudantes* Carnival Holiday Week  
*Semana de Carnaval*

## APRIL 2020

ABRIL 2020

Monday, 6<sup>th</sup> to Wednesday 8<sup>th</sup>  
*Segunda, 6 a Quarta, 8* Whole School  
*Todos os Estudantes* Half-Term Break - SCHOOL CLOSED  
*Intervalo de meio de Semestre - ESCOLA FECHADA*

Thursday, 9<sup>th</sup> & Friday 10<sup>th</sup>  
*Quinta, 9 e Sexta, 10* Whole School  
*Todos os Estudantes* National Holiday (Easter)  
*Feriado Nacional (Páscoa)*

Tuesday, 21<sup>st</sup>  
*Terça, 21* Whole School  
*Todos os Estudantes* National Holiday (Tiradentes' Day)  
*Feriado Nacional (Tiradentes)*

Wednesday, 22<sup>nd</sup>  
*Quarta, 22* Whole School  
*Todos os Estudantes* Regular School Day - SCHOOL OPEN TO ALL  
*Dia regular de aulas - ESCOLA ABERTA*

Thursday, 23<sup>rd</sup>  
*Quinta, 23* Whole School  
*Todos os Estudantes* Rio State Holiday (St. George's Day)  
*Feriado no Estado do Rio (Dia de São Jorge)*

## MAY 2020

MAIO 2020

Friday, 1<sup>st</sup>  
*Sexta, 1* Whole School  
*Todos os Estudantes* National Holiday (Labour Day)  
*Feriado Nacional (Dia do Trabalho)*

## JUNE 2020

JUNHO 2020

Thursday, 11<sup>th</sup> & Friday 12<sup>th</sup>  
*Quinta, 11 e Sexta, 12* Whole School  
*Todos os Estudantes* National Holiday (Corpus Christi)  
*Feriado Nacional (Corpus Christi)*

## JULY 2020

JULHO 2020

Friday, 3<sup>rd</sup>  
*Sexta, 3* Whole School  
*Todos os Estudantes* Last Day of Term 1 - 2020  
*Último dia do Primeiro Semestre - 2020*



## THIS MONTH'S NEWS **BARRA**

Dear Parents,



Robert Franklin

The academic year 2019 is rapidly drawing to a close. It has been a very successful year packed full of exciting events and activities. A look back through previous newsletters is testament to the fact that this is a very industrious school, which offers a tremendous range of experiences for all our children, irrespective of their age. The end of term has been no exception and we have had a variety of wonderful events displaying the talents of our students. The Upper Primary Christmas Concert was a thoroughly enjoyable occasion and at the 5<sup>th</sup> Barra MUN, once again the student delegates impressed and excelled in the high quality debates.

I should like to congratulate the Class 11 students on graduating from the school. The Graduation Ceremony was held in the Gymnasium and the ceremony was a fitting celebration of all the great qualities of the students. Many students have already received university offers. Congratulations go to them on their wonderful achievement and I wish all the other graduating students all the very best in finding places in the universities of their choice.

I would like to thank all parents for their support throughout the year. I wish you all a wonderful Christmas and a very Happy New Year and I am already looking forward to seeing you all in February 2020.

Kind regards,

**Mr Robert Franklin**  
Head of Barra Unit

*Prezados Pais,*

*O ano escolar de 2019 está se encerrando rapidamente. Foi um ano de muito sucesso, cheio de eventos e atividades empolgantes. Fazer uma retrospectiva das newsletters anteriores testemunha o fato de que esta é uma escola muito vigorosa, que oferece uma ampla variedade de experiências para todas as crianças, independentemente de sua idade. O fim do semestre não foi exceção e tivemos uma variedade de eventos maravilhosos nos quais os talentos dos nossos estudantes foram demonstrados. O Concerto de Natal do Upper Primary foi uma ocasião profundamente agradável e na 5ª Mini-ONU da Barra, uma vez mais, os estudantes que participaram impressionaram e se superaram em debates de alta qualidade.*

*Gostaria de parabenizar os estudantes da Classe 11 por se formarem em nossa escola. A Cerimônia de Formatura foi realizada no Ginásio e refletiu bem todas as grandes qualidades dos nossos alunos. Muitos estudantes já receberam ofertas de universidades, e os parabenizamos por suas maravilhosas conquistas. Desejo a todos os demais formandos tudo de melhor quanto à conquista de vagas nas universidades que tenham escolhido.*

*Gostaria de agradecer a todos os pais por seu apoio durante o ano. Desejo a todos um Natal maravilhoso e um Ano Novo muito feliz. Espero vê-los novamente em fevereiro de 2020.*

*Cordialmente,*

**Mr. Robert Franklin**  
Head da Barra Unit

Dear Parents,



Sonia Salgado

As I prepare to write this, our final newsletter for the term, I reflect upon all that has been achieved as a team of staff, parents and students during this year. I hope each and every one of your children have had wonderful experiences throughout the year and hold memories that they will cherish.

Over this year, we have endeavoured to streamline how we cater to the diverse learning needs of all our students. Our main objective is ensuring our students have full access to the IPC Curriculum in an environment where they can reach their full learning potential. It is with great pride that I can look back at the many achievements of the children. They have worked so hard and with every demand made on us by the IPC curriculum. Academic excellence is a feature of our school, but it is not our sole focus and as a school community we worked incredibly hard to recognise the talents of all children and worked with the children at the level they are at and help them to make the next step-whether they are a high flyer or at this time struggle in a particular subject.

The TBS Core Values that have been on display throughout the year have particularly come to the fore as we end the term 2 – Compassion towards all members of the School; Integrity when tackling a particularly tricky problem whether it is in class or a problem between friends; and Determination in coping with changes- and all the opportunities they are given within the school which all strengthen their character and their ability to make the most of every aspect of school life.

I am always grateful for the dedication of our teachers who are prepared to offer the best to our students. I cannot possibly include all the fantastic learning opportunities the children have had, but some of the highlights include the many educational outings, sporting fixtures and curriculum themed days and very active Entry and Exit Points. The Reception, Pre-Nursery and Nursery performances were a hit! The students performed with excitement, enthusiasm and joy. The students worked so hard to learn their lines, the songs and the acting, with some very talented children taking part. The costumes and scenery were amazing. It was evident that the students enjoyed their participation and wanted to do their absolute best. The immersion into drama and music was of significant educational benefit for the students. My sincerest thanks, once again, to all staff involved.

Recently, as I have joined some Exit Points in Milepost 1, I had contact with a number of parents, which is enjoyable as parents are always impressed with the 'feel' of the school and how the

*Prezados Pais,*

*Enquanto me preparo para escrever a nossa última newsletter do semestre, reflito sobre tudo o que conquistamos durante o ano como uma equipe de professores, pais e alunos. Espero que cada uma das suas crianças tenham vivenciado experiências maravilhosas no decorrer do ano e tenham guardado em seus corações belas memórias.*

*Durante o ano, nos empenhamos para aprimorar as formas como atendemos às diversas necessidades de aprendizagem de todos os nossos alunos. Nosso objetivo principal é assegurar que nossos estudantes acessem plenamente o Currículo do IPC em um ambiente em que possam atingir seu máximo potencial de aprendizagem. É com grande orgulho que posso recapitular as muitas conquistas das crianças. Elas trabalharam tanto e atenderam a todas as demandas apresentadas pelo currículo do IPC. A excelência acadêmica é um traço da nossa escola, mas não é nosso único foco, e, como uma comunidade escolar, trabalhamos com muito afinco para reconhecer os talentos de todas as crianças. Trabalhamos com as crianças no nível em que estão e as apoiamos a progredir à etapa seguinte – estejam elas se saindo muito bem ou, neste momento, apresentando dificuldades em uma determinada matéria.*

*Os Valores Centrais da Escola Britânica que têm estado expostos durante o ano vieram particularmente à tona quando concluímos o segundo semestre – Compaixão em relação a todos os membros da Escola; Integridade perante um problema especialmente difícil, tanto dentro da sala de aula como entre amigos; e Determinação ao lidar com as mudanças – e todas as oportunidades que são oferecidas na escola, as quais fortalecem o caráter e a habilidade de tirar o maior proveito possível de todos os aspectos da vida escolar.*

*Fico sempre muito agradecida pela dedicação dos nossos professores, que estão sempre preparados para oferecer o melhor para nossos estudantes. Eu não posso incluir todas as oportunidades de aprendizagem fantásticas que as crianças tiveram, mas alguns dos pontos altos incluem as muitas visitas pedagógicas, atividades esportivas, dias dedicados a temas curriculares, e os Pontos de Entrada e de Encerramento, sempre muito dinâmicos. As apresentações do Reception, do Pre-Nursery e do Nursery foram o máximo! Os alunos se apresentaram com empolgação, entusiasmo e alegria. Eles trabalharam tanto para decorar suas falas, as canções e marcas cênicas, e houve a participação de algumas crianças muito talentosas. As fantasias e o cenário estavam maravilhosos. Ficou claro que os estudantes gostaram de participar e queriam fazer o melhor possível. A imersão em teatro e música trouxe benefícios educacionais significativos para nossos alunos. Meus sinceros agradecimentos, uma vez mais, a todos os professores envolvidos.*



staff and children interact. They commented about the students' progress, their love of school and confidence in their abilities. They stated how wonderful it is to be a student at The British School as we offer so much to our students. They added that the experiences we provide, enrich the learning opportunities for our students.

The Infant 2 children joined in the Magic Shelf Project. This Project encourages children to write a story of their own and make the illustration of their book. It gives them an enormous confidence boost, as well as helping them consolidate their literacy learning by putting their phonics, grammar and reading skills into practice. The culmination of this Project was an autograph session with children and their parents in School.

Over the last weeks, the teaching staff have spent hours preparing the End of Year Reports for each student. It is important that you read through the report with your children and celebrate their achievements. I have read every report and I can assure you that there is something to celebrate with every child. The reports will be available to parents via Parental Portal on Friday, 20th December, afternoon. Please contact the School secretary or the ICT department should you have access difficulties.

I would like to take this opportunity to thank all staff for their hard work this year. It has been a year of changes and they have embraced this with goodwill and continued to provide the best education for the children. I would also like to thank all parents and carers for their support. A great deal of what we do in school cannot be achieved without you and your co-operation and backing.

Finally, I hope you all have a wonderful summer holiday and the children feel re-energised and are bursting through the school gates in February, excited to be back.

I am really looking forward to February with the opportunity to start a new academic year and to continue to develop the school to ensure excellence for all.

**Ms Sonia Salgado**  
Head of Lower Primary

*Recentemente, quando participei de alguns Pontos de Encerramento do Milepost 1, encontrei alguns pais que demonstraram satisfação ao "sentir" a escola e a maneira como os professores e as crianças interagem. Eles comentaram sobre o progresso dos alunos, o amor que têm pela escola e a confiança em suas habilidades. Eles mencionaram como é maravilhoso ser um estudante da Escola Britânica, já que oferecemos tanto para os nossos estudantes. Eles ainda disseram que as experiências que oferecemos enriquecem as oportunidades de aprendizagem dos nossos alunos.*

*As crianças do Infant 2 participaram do Projeto "Magic Shelf". Este projeto incentiva as crianças a escreverem sua própria história e a ilustrarem seu livro. Dá a elas uma grande confiança e as ajuda na consolidação da sua alfabetização, ao colocar em prática as suas habilidades com os fonemas, com a gramática e com a leitura. A culminância deste Projeto foi uma sessão de autógrafos que reuniu as crianças e seus pais na Escola.*

*Nas últimas semanas, os professores têm dedicado horas preparando os Relatórios de Fim de Ano para cada aluno. É importante que vocês leiam o relatório com sua criança e celebrem as conquistas dela. Eu li cada um dos relatórios e posso garantir que há algo para ser celebrado em relação a cada criança. Os relatórios estarão disponíveis para os pais através do Parental Portal na sexta-feira, dia 20 de dezembro, à tarde. Por favor, entrem em contato com a secretaria da Escola ou com o departamento de ICT caso encontrem dificuldades de acesso.*

*Gostaria de aproveitar esta oportunidade para agradecer todos os professores por terem trabalhado muito este ano. Foi um ano de mudanças e eles abraçaram essas mudanças de forma positiva e continuaram a oferecer a melhor educação para as crianças. Também gostaria de agradecer a todos os pais e responsáveis por seu apoio. Muito do que fazemos na escola não pode ser atingido sem vocês, sem sua cooperação e apoio.*

*Por fim, espero que todos tenham férias de verão maravilhosas e que as crianças se sintam reenergizadas e estejam radiantes ao cruzarem os portões da escola em fevereiro, empolgadas com seu retorno.*

*Estou aguardando ansiosamente pelo início de um novo ano letivo, em fevereiro, e por continuar a aprimorar a escola para que a excelência seja assegurada a todos.*

*Cordialmente,*

**Ms. Sonia Salgado**  
Head of Lower Primary

## Pre-Nursery End of Year Presentation

It has been wonderful to see the children grow in confidence and develop their knowledge and skills over their first year with us. They have enjoyed the Christmas songs and the rehearsals that we had in order to make a big surprise for their parents. Everybody involved in the Christmas Presentation had a great time. Children were proud of themselves! Parents were very happy and proud too. It has been a pleasure to teach such a lovely group.

### Pre-Nursery Teachers



## Apresentações de Fim de Ano do Pre-Nursery

*Tem sido maravilhoso ver as crianças crescerem em confiança e desenvolverem conhecimento e habilidades em seu primeiro ano conosco. Elas apreciaram as canções natalinas e os ensaios que tivemos para fazer uma grande surpresa para os pais. Todos os envolvidos na Apresentação de Natal se divertiram. As crianças ficaram orgulhosas de si próprias! Os pais ficaram muito felizes e orgulhosos também. Foi um prazer ensinar um grupo tão adorável como esse.*

### Professoras Pre-Nursery

## Christmas around the world: Nursery's Findings

Traditional Christmas decorations and festive celebrations can be seen in most countries.

Nursery children were amazed to learn how Christmas is celebrated around the world and they guessed right when asked if Christmas trees are popular in all countries!

When talking about Christmas during our lesson, children had the chance to explore the world map asking questions about Father Christmas, decorations, culture and traditions.

### Nursery Teachers



## Natal ao redor do mundo: o que o Nursery descobriu

*Decorações tradicionais de Natal e celebrações festivas podem ser vistas na maioria dos países.*

*As crianças do Nursery ficaram encantadas ao aprender como o Natal é celebrado ao redor do mundo e elas responderam corretamente quando perguntadas se as árvores de Natal são populares em todos os países!*

*Quando falaram sobre o Natal durante as aulas, as crianças tiveram a chance de explorar o mapa-múndi fazendo perguntas sobre o Papai Noel, decorações, cultura e tradições.*

### Professoras Nursery



---

## Reception Concert

Receptions teachers and children invited parents to come for a lovely end of year celebration! Children presented two plays: Goldilocks and the Three Bears; and The Three Little Pigs.

All departments were involved. Children danced, sang songs, played the role of the characters from the stories and had loads of fun!

It was also a great opportunity for parents to see a little of what their children have learned throughout this year. The hard work has really paid off!

### Professoras do Reception



### Concerto do Reception

*Os professores e as crianças do Reception convidaram os pais para uma adorável celebração de fim de ano! As crianças apresentaram duas peças: "Goldilocks and the Three Bears" e "The Three Little Pigs".*

*Todos os departamentos se envolveram. As crianças dançaram, cantaram músicas, encenaram o papel dos personagens das histórias e se divertiram muito!*

*Foi também uma grande oportunidade para os pais conhecerem um pouco do que suas crianças aprenderam durante o ano. O trabalho duro foi realmente compensado!*

### Professoras do Reception

---

## Super Humans Exit Point

For the Exit Point of our Unit 'Super Humans', parents were invited to come to the Infant 1 classes and learn from their children. The children used the working wall to explain to parents about what they had learned. They shared and explained the work in their IPC folder and they guided the parents in four experiments related to different senses.

This Unit is science-based and the students developed their skill of conducting scientific investigations by doing experiments, making predictions and comparing the results to their previous ideas. They studied about the human body and the five senses: sight, hearing, smell, touch and taste. They compared the human senses to animal senses and found many interesting facts related to how some animals use their senses, such as the bat's echolocation system, the snake's ability to smell with its tongue and the amazing sense of touch of the raccoons.

In Art, the children learned about how people in different cultures use body painting and body modification to express themselves. In groups, they discussed about different types of body art and, in pairs, they painted each other's faces.

### Ponto de Encerramento "Super Humans"

*Para o Ponto de Encerramento da nossa Unidade "Super Humans", os pais foram convidados para as turmas do Infant 1 e aprenderam com seus filhos. As crianças utilizaram o mural de trabalhos para explicar aos pais o que haviam aprendido. Elas mostraram e explicaram os trabalhos contidos em suas pastas de IPC e guiaram seus pais em quatro experimentos relacionados a diferentes sentidos.*

*Esta Unidade é centrada em ciências, e os estudantes desenvolveram as habilidades de conduzir investigações científicas através de experimentos, de fazer previsões e de comparar os resultados às suas ideias iniciais. Eles estudaram sobre o corpo humano e sobre os cinco sentidos: visão, audição, olfato, tato e paladar. Eles compararam os sentidos humanos aos dos animais e descobriram muitos fatos interessantes relacionados a como alguns animais empregam seus sentidos, como o sistema de ecolocalização dos morcegos, a habilidade de olfato através da língua das cobras e o incrível tato dos guaxinins.*

*Em Arte, as crianças aprenderam sobre como as pessoas em diferentes culturas usam a pintura corporal e as mudanças no corpo para se expressar. Em grupos, elas discutiram sobre os diferentes tipos de arte corporal e, em pares, pintaram os rostos uns dos outros.*

In International topics, they learned about diseases transmitted by mosquitoes, such as Zika, dengue and malaria. They identified the regions where they can be found and discussed the preventive measures that can be taken to avoid the diseases.

**Ms Juliana Fagundes**  
Infant 1 Teacher

### **IPC Lesson LU5 - Super Humans - Sensory Walk Entry Point**

Children went on a sensory circuit and explored a variety of sensations associated touch, hearing and smell. They were blindfolded and had to imagine what was around them, using their memory of previous experiences connected to the information received through the sensorial channels.

**Ms Carla Figueiredo**  
Infant 1 Teacher

*Nos tópicos internacionais, elas aprenderam sobre as doenças transmitidas por mosquitos, como a Zika a Dengue e a Malária. Elas identificaram as regiões onde as doenças podem ser encontradas e discutiram as medidas preventivas que podem ser tomadas para evitá-las.*

**Ms. Juliana Fagundes**  
Professora do Infant 1

### **Aula de IPC LU5 – “Super Humans” Ponto de Entrada: Caminhada Sensorial**

*As crianças participaram de um circuito sensorial e exploraram uma variedade de sensações associadas ao tato, à audição e ao olfato. Elas foram vendadas e tiveram de imaginar o que estava ao redor delas, usando memória de experiências prévias conectadas com a informação recebida através dos canais sensoriais.*

**Ms. Carla Figueiredo**  
Professora do Infant 1



## **Different Ways of Communicating**

During the Knowledge Harvest in the IPC Unit 'Media Magic', the Infant 2 children shared what they thought and remembered about ways people communicate with each other. In Society, they learned about different codes people use to communicate and how these evolved through time.

They learned about alternative ways of talking and reading, such as *LIBRAS*, the Brazilian Sign Language, and Braille. They had a visitor, Ms Isabella Varella, a *LIBRAS* teacher, who taught them some words in sign language. They also learned about Braille and how to use a combination of dots to represent letters and numbers. They had the opportunity to discuss and share their ideas about how being deaf or blind affects how people interact with others and with objects. They learned what we can do to help someone who is deaf or blind.

They found out about Hellen Keller, the first deaf and blind person

## **Diferentes Formas de se Comunicar**

*Durante a introdução à unidade do IPC 'Media Magic', os alunos do Infant 2 compartilharam suas idéias e conversaram sobre as maneiras pelas quais as pessoas se comunicam. Em Society, eles aprenderam sobre os diferentes códigos que as pessoas usam para se comunicar e como eles evoluíram ao longo do tempo.*

*Eles também aprenderam sobre formas alternativas de falar e ler, como LIBRAS, a Língua Brasileira de Sinais e Braille. A professora de LIBRAS, Sra Isabella Varella, veio conversar com os alunos e lhes ensinou algumas palavras em linguagem de sinais. Eles aprenderam sobre Braille e como usar uma combinação de pontos para representar letras e números. Eles tiveram a oportunidade de discutir e compartilhar suas idéias sobre como ser surdo ou cego afeta a maneira como as pessoas interagem com os outros e com os objetos. Eles aprenderam o que podemos fazer para ajudar alguém surdo ou cego.*

*Eles descobriram sobre Hellen Keller, a primeira pessoa surda e cega a terminar a universidade no mundo. Com*

to finish university in the world. With the help of a friend and lots of resilience, she learned to communicate in different ways.

**Ms Carla Figueiredo**  
Infant 2 Teacher

## Science Experiments in Infant 2

Science is the study of facts but, at the same time, it is also about discovering the world around us. For fostering scientific learning in childhood, active, hands-on learning is crucial, and science experiments offer a great opportunity to observe, make predictions, change variables and identify patterns. Throughout the learning unit Media Magic, Infant 2 children developed their scientific thinking through conducting experiments.

To find out how sounds are made, the children got a bowl full of water and a tuning fork and observed the sound waves. Then, they held an inflated balloon with their fingertips and spoke against it to figure out how their eardrums work.

In another experiment, the children tapped on the table and heard the sound they produced. Then, they put one ear against the table top and tapped on its surface again. They compared the two sounds they heard and thought about why they were different.

Finally, they built string telephones to talk to their friends. They used two different types of cups and combined them with two different types of string, producing four different telephones. They tested the telephones to find out which one worked best, and they tried to explain why it was better than the others.

Experiments allow students to ask questions, probe for answers and to explain their thinking. It is a great opportunity to engage pupils in the investigative nature of scientific learning in a playful way.

**Ms Débora Santos**  
Infant 2 Teacher

*a ajuda de um amigo e muita resiliência, ela aprendeu a se comunicar de maneiras diferentes.*

**Ms. Carla Figueiredo**  
Professora do Infant 2

## Experiências Científicas no Infant 2

*A Ciência é o estudo dos fatos, mas, ao mesmo tempo, também é descobrir o mundo ao nosso redor. Para promover o aprendizado científico na infância, o aprendizado ativo e prático é crucial, e os experimentos científicos oferecem uma grande oportunidade para observar, fazer previsões, alterar variáveis e identificar padrões. Em toda a unidade de IPC 'Media Magic', as crianças do Infant 2 desenvolveram seus pensamentos científicos através da realização de experimentos.*

*Para descobrir como os sons são emitidos, as crianças pegaram uma tigela cheia de água e um diapasão e observaram as ondas sonoras. Em seguida, seguraram um balão inflado com as pontas dos dedos e falaram contra ele para descobrir como funcionam os tímpanos.*

*Em outro experimento, as crianças bateram na mesa e ouviram o som que produziram. Depois, colocaram uma orelha no tampo da mesa e bateram na superfície novamente. Eles compararam os dois sons que ouviram e pensaram por que eram diferentes.*

*Ao final da unidade, eles construíram telefones com cordas para conversar com seus amigos. Eles usaram dois tipos diferentes de xícaras e os combinaram com dois tipos diferentes de barbante, produzindo quatro telefones diferentes. Eles testaram os telefones para descobrir qual funcionava melhor e tentaram explicar por que uns eram melhores do que outros.*

*As experiências permitem que os alunos façam perguntas, procurem respostas e expliquem seus pensamentos. É uma grande oportunidade para engajar os alunos na natureza investigativa da aprendizagem científica de uma maneira lúdica.*

**Ms. Débora Santos**  
Professora do Infant 2





## **Class 1 – Pictures, Paintings & Photographs** **Skills need practice!**

Throughout the year, our students have been developing key skills in a range of subject areas through their IPC learning units.

In their final IPC Unit of the year, 'Pictures, Paintings & Photographs', the Class 1 students have been working on the skill of being able to talk about works of art, giving reasons for their opinions. During the Unit, they have had a range of opportunities to practise and improve their skills, with the help of rubrics for self-assessment and learning advice from their teacher. They have studied famous artworks and created their own artworks using a range of materials and techniques. At the Exit Point, students used the skills they have learnt to talk about their own works of art and the works of famous artists. They acted as tour guides to lead their parents around their own special pop-up art gallery!

Exit Points provide a fantastic opportunity for students to show their progress with the key skill and celebrate this with their parents.

**Ms Kirsty Andrade**  
Milepost 2 Coordinator



## **Classe 1 – “Pictures, Paintings & Photographs”** **Habilidades requerem prática!**

*Ao longo do ano, nossos alunos têm desenvolvido habilidades-chave em uma variedade de disciplinas através das Unidades de Aprendizagem de IPC.*

*Na última Unidade de IPC do ano, “Pictures, Paintings & Photographs”, os estudantes da Classe 1 têm trabalhado a habilidade de ser capaz de falar sobre trabalhos de arte, apresentando razões para suas opiniões. Durante a Unidade, eles tiveram uma variedade de oportunidades para praticar e desenvolver suas habilidades, com o auxílio de descritores para autoavaliação e da orientação de seus professores. Eles estudaram trabalhos de arte famosos e criaram seus próprios trabalhos de arte, usando uma variedade de materiais e técnicas. No Ponto de Encerramento, os estudantes empregaram as habilidades que desenvolveram para comentar seus próprios trabalhos de arte e trabalhos de artistas famosos. Eles atuaram como guias orientando seus pais em sua própria galeria de arte pop-up!*

*Os Pontos de Encerramento oferecem uma oportunidade fantástica para os estudantes demonstrarem seu progresso com as habilidades-chave e celebrar esse progresso com seus pais.*

**Ms. Kirsty Andrade**  
Coordenadora do Milepost 2

## **Class 2 – Fashion** **Independent yet interdependent subject learning**

During the 'Fashion' Unit, Class 2 students have been developing their knowledge, skills and understanding across a range of subject areas including history, art, technology, society and international studies. They have learnt about how fashion has changed through the decades and how music, current events and societal trends all have an influence on fashion. They have also used their artistic skills and creativity to design their own fashion brands, based on their interests and passions.

In international studies, they have found out that in some cases, workers in factories work difficult hours in dangerous conditions to produce clothing for some famous and popular fashion brands. The students have considered how their own companies might

## **Classe 2 – “Fashion”** **Aprendizado independente ainda que interdependente**

*Durante a Unidade “Fashion”, os estudantes da Classe 2 desenvolveram seu conhecimento, habilidades e entendimento profundo em uma variedade de disciplinas, incluindo história, arte, tecnologia, sociedade e estudos internacionais. Eles aprenderam sobre como a moda mudou ao longo das décadas e como a música, os acontecimentos da época e as tendências da sociedade influenciaram a moda. Eles também empregaram suas habilidades artísticas e sua criatividade para desenhar suas próprias marcas de moda, baseando-se em seus interesses e paixões.*

*Quanto à área dos estudos internacionais, os estudantes descobriram que, em alguns casos, os trabalhadores das fábricas cumpriam longas jornadas sob condições perigosas para fabricar roupas para algumas marcas famosas e bastante consumidas. Os*

ensure that workers were treated fairly and they have thought about ways to ensure the production of clothing is eco-friendly and sustainable.

Their learning in all of these subjects comes together as they prepare for their exciting Exit Point, a 'Fashion Show' for parents where the students will explain the rationale behind their clothing designs and parade them down the red carpet on the catwalk! We are very proud of the Class 2 students' achievements and wish them all the very best as they continue their learning journey in Milepost 3 next year!

**Ms Kirsty Andrade**  
Milepost 2 Coordinator

*alunos consideraram como suas próprias empresas poderiam assegurar que os trabalhadores fossem tratados de forma justa, e que a produção de roupa fosse sustentável e amigável do ponto de vista ambiental.*

*O aprendizado em todas essas disciplinas foi reunido na preparação para o empolgante Ponto de Encerramento deles, um desfile de moda para os pais, no qual os alunos explicarão o conceito por detrás das roupas e designs, com os quais desfilarão sobre o tapete vermelho na passarela! Estamos muito orgulhosos das conquistas dos estudantes da Classe 2 e desejamos a eles tudo de bom em sua jornada de aprendizado no Milepost 3, no próximo ano!*

**Ms. Kirsty Andrade**  
Coordenadora do Milepost 2



### **Class 3 Residential Trip to Fazenda Ribeirão**

Once again, Class 3 went to the wonderful Fazenda Ribeirão in Vassouras-RJ for their residential trip. The fazenda is a fabulous destination for Class 3 students, full of outdoor learning opportunities. These included: kayaking and swimming in the lagoon; football and use of the swimming pool; a nature trail and visiting and learning about the farm animals. The children also learnt some more about Brazilian history, through an interactive theatre experience about the end of slavery in Brazil.

Fazenda Ribeirão is a valuable opportunity for our students to develop their Learner Profile attributes and put them into action. As their first trip travelling together, the children develop not only their independence and responsibility but also their caring and collaborative skills.

It was a most enjoyable trip. I'd like to commend the children on their excellent behaviour and their kindness to one another; they were a joy to travel with! I would also like to thank all the teachers who came with us on the trip as well as 'Fuga pro Mato', our monitors and guides.

### **Viagem da Classe 3 à Fazenda Ribeirão**

*Uma vez mais, a Classe 3 visitou a maravilhosa Fazenda Ribeirão, em Vassouras-RJ. A fazenda é um destino fantástico para os estudantes da Classe 3, cheia de oportunidades de aprendizagem a céu aberto, as quais incluem: remar em caiaque e nadar na lagoa; jogar futebol e nadar na piscina; fazer uma trilha na natureza, e visitar e aprender sobre os animais de fazenda. As crianças também aprenderam mais sobre a História do Brasil, através de uma experiência teatral interativa sobre o fim da escravidão no Brasil.*

*Visitar a Fazenda Ribeirão é uma valiosa oportunidade para que os nossos estudantes desenvolvam os atributos do Perfil do Aprendiz e os coloquem em prática. Em sua primeira experiência viajando juntos, as crianças desenvolveram não apenas independência e responsabilidade, além das habilidades colaborativas e de solidariedade.*

*Foi uma viagem muito agradável. Gostaria de parabenizar as crianças por seu excelente comportamento e gentileza uns com os outros; foi uma alegria viajar com eles! Gostaria de agradecer a todos os professores que nos acompanharam na viagem, assim como aos monitores e guias da Fuga pro Mato.*



It is lovely to see Class 3 having fun together and creating those special memories and connections which they will continue as they move into Class 4 with the Paraty trip to look forward to!

**Ms Jill Young**  
Milepost 3 Coordinator

*Foi uma alegria ver a Classe 3 se divertindo como grupo, criando memórias especiais e estabelecendo relações que continuarão na Classe 4 com a esperada viagem de Paraty!*

**Ms. Jill Young**  
Coordenadora do Milepost 3



### **IPC: They See the World Like This**

After a busy year of learning, Class 4 have been enjoying their final unit, 'They see the World Like This'. During this Unit, students learn about Japanese art, Impressionism, Cubism and Abstract art. They learn about the historical context of each art form and, how artists use paint, light, colour and subject matter to express their emotions, observations and experiences. Students get the opportunity to use a wide variety of materials, forms and techniques to express their own emotions, observations and experiences, basing their art on the different artists, styles and techniques they have been learning about.

Through our IPC Units, students have the opportunity to develop all the Learner Profile attributes. 'They see the World Like This', is a Unit that allows their creativity to shine. We hope parents have enjoyed the Cass 4 Art Gallery Exit Point.

**Ms Jill Young**  
Milepost 3 Coordinator

### **IPC: "They See the World Like This"**

*Após um ano cheio de aprendizado, a Classe 4 tem desfrutado de sua Unidade final, "They see the World Like This". Durante esta Unidade, os alunos aprenderam sobre a arte japonesa, sobre o Impressionismo, o Cubismo e a arte abstrata. Eles aprenderam sobre o contexto histórico de cada uma dessas formas de arte, e sobre como os artistas utilizaram tintas, luzes, cores e temas para expressar suas emoções, observações e experiências. Os estudantes tiveram a oportunidade de utilizar uma ampla variedade de materiais, formas e técnicas para expressar suas próprias emoções, observações e experiências, baseando suas obras em diferentes artistas, estilos e técnicas, sobre os quais haviam aprendido.*

*Através de nossas Unidades de IPC, os estudantes têm a oportunidade de desenvolver todos os atributos do Perfil do Aprendiz. "They see the World Like This" é uma Unidade que lhes permite deixar a criatividade brilhar. Esperamos que os pais tenham apreciado a Galeria de Arte da Classe 4, como Ponto de Encerramento desta Unidade.*

**Ms. Jill Young**  
Coordenadora do Milepost 3





Dear Parents,



Paul Barrie

The academic year has flown by and I find myself quite surprised to be writing with Christmas wishes.

We have had a very successful second term, building on the good work from Term 1. Students have completed internal and external examinations, continued to have sporting successes, been actively involved in charitable work and have tested their own resilience with DofE and CAS activities. MUN allowed challenge and debate, while our Educational Trips have developed skills and attributes in all our students. Learning is at the heart of all we do, and I have been delighted to see the progress students are making across the curriculum.

Barra Senior School continues to be a caring, warm environment which strives for excellence in all we do.

Personally, I have enjoyed my first year as the Head of the Senior School and I am excited to return (after a much needed holiday!) to continue the strong work with our excellent teachers and students.

Best wishes for the festive season and a Happy New Year.

See you in 2020!

**Mr Paul Barrie**  
Head of Seniors

*Prezados Pais,*

*O ano escolar voou e estou surpreso de estar escrevendo para lhes desejar um bom Natal.*

*Tivemos um segundo semestre muito bem-sucedido, construído a partir do bom trabalho realizado no primeiro semestre. Os estudantes completaram os exames internos e externos, continuaram a obter sucesso nos esportes, a se envolver ativamente com trabalhos de caridade e testaram sua própria resiliência com atividades de DofE e de CAS. A Mini-ONU ofereceu desafios e debates, enquanto nossas Viagens Pedagógicas desenvolveram habilidades e atributos em todos os nossos estudantes. O Aprendizado está no coração de tudo o que fazemos, e tenho tido a satisfação de ver o progresso que nossos alunos têm feito nas diferentes áreas do currículo.*

*O Senior School da Barra continua a ser um ambiente solidário e caloroso, que busca a excelência em tudo o que se faz.*

*Pessoalmente, gostei do meu primeiro ano como Head dos Seniors, e estou empolgado para retornar (após as necessárias férias!) para dar prosseguimento ao árduo trabalho com nossos excelentes professores e estudantes.*

*Tudo de melhor para a temporada de festas e tenham um Feliz Ano Novo.*

*Espero vê-los em 2020!*

**Mr. Paul Barrie**  
Head de Seniors

## Seniors Awards Assembly

On Tuesday, 10<sup>th</sup> December the Senior School students at the Barra Unit came together at the End of Year Awards Assembly to celebrate their achievements of 2019. In a warm atmosphere filled with music performances and art work, students were recognized for their outstanding effort and academic performance in their classes, as well as for their successes in co-curricular activities, such as the Falcons Athletes of the year awards.

Additionally, several students received accolades from external bodies. Several students earned medals from the Kangaroo Math Competition, including 12 bronze medalists, 6 silver medalists, and two gold medalists! Mr. John Nixon was in attendance to present the prestigious Duke of Edinburgh award to four Barra Unit students who have completed the program at the bronze level after engaging for a sustained period in a physical activity, developing a chosen skill, committing to volunteer work, as well as taking part in a two-day hiking expedition.

The assembly also included some wonderful guests. TBS Barra welcomed Ms Teresa Stengel who explained the positive impact our contributions have in helping children with special needs through the 'One by One' charity group. The Barra Unit student-led Helping Hand group supports this initiative by collecting metal tabs from canned drinks, and holding an annual walkathon in addition to the ongoing fundraising through PTA bake sales, *Festa Junina* and the International Festival. Also present were the families who each received a new wheelchair and backpack filled with school supplies. It was a heartwarming moment for all.

**Ms Valerie Smith**  
House Coordinator

## Assembly de Premiação do Senior

*Na terça-feira, dia 10 de dezembro, os estudantes do Senior School da Unidade Barra se reuniram na Assembleia de Premiação de Fim de Ano para celebrar as conquistas de 2019. Em uma atmosfera calorosa, repleta de apresentações musicais e trabalhos de arte, os estudantes foram reconhecidos por seus maravilhosos esforços e desempenho acadêmico nas suas aulas, assim como pelo sucesso nas atividades paralelas ao currículo, tais como a premiação de Atletas do ano dos Falcons.*

*Além disso, vários estudantes foram agraciados por organizações externas. Diversos alunos receberam medalhas pela Competição de Matemática Kangaroo, incluindo 12 medalistas de bronze, 6 medalistas de prata e dois medalistas de ouro! O Mr. John Nixon apresentou a prestigiada premiação do Duke of Edinburgh a quatro estudantes da Unidade Barra que completaram o programa na modalidade bronze, após se empenharem, por certo tempo, com a prática de uma atividade física, com o desenvolvimento de uma habilidade escolhida, com o compromisso de realizar trabalho voluntário e com a participação em uma trilha de dois dias.*

*A assembly também incluiu alguns convidados maravilhosos. A Escola Britânica da Barra deu as boas-vindas à Teresa Stengel, que explicou o impacto positivo que as nossas contribuições têm tido para ajudar crianças com necessidades especiais através do grupo beneficente da "One by One". O grupo "Helping Hand", liderado por estudantes da Unidade Barra, apoia esta iniciativa recolhendo lacres de metal de latas de bebidas e realizando a caminhada anual, além da contínua arrecadação através da venda de bolos da PTA, da Festa Junina e do Festival Internacional. Também participaram da assembly as famílias que receberam uma nova cadeira de rodas e uma mochila cheia de suprimentos escolares. Foi um momento tocante para todos.*

**Ms. Valerie Smith**  
Coordenadora de House



## **Class 9 IB CAS Trip** **Vila dos Sonhos, Santana do Deserto – Minas Gerais**

As part of the IB induction programme Class 9 students went away on the CAS (Creativity, Activity, Service) Trip from 25<sup>th</sup> – 29<sup>th</sup> November. Both students and staff spent a week at the Vila dos Sonhos (Dream Vila), which is an Eco-Olympic-Social Vila set up by a Non-governmental organisation called Onda Solidária, located in Santana do Deserto - Minas Gerais.

The Class 9 students together with the youth of Santana do Deserto planted trees as part of a reforestation project, painted an animal shed and laid down grass on the football pitch which is being currently built as part of the Olympic Vila. Our students also participated and helped organise a Chess championship for children and parents who participate in the Onda Esportiva project, as well as setting up recreational activities with the pre-school children from the Juscelino Kubitschek Municipal School in Santana do Deserto's town centre.

Through this experience they had the opportunity to learn from youth leaders, nearly of the same age as the TBS students, who help set up sport and educational projects which are offered to children and teenagers in their local community. Moreover, they learnt about the importance of sustainability, working collaboratively and giving their time to help others, which is the essence of community service.

**Ms Sara Pont'1993**  
IB CAS Coordinator

## **Viagem de CAS do IB para a Classe 9** **Vila dos Sonhos, Santana do Deserto – Minas Gerais**

*Como parte do programa de apresentação ao IB, os estudantes da Classe 9 participaram, de 25 a 29 de novembro, da viagem de CAS (Criatividade, Atividade, Serviço). Tanto os estudantes quanto os professores passaram uma semana na Vila dos Sonhos (Dream Vila), uma ecovila olímpica e social fundada pela organização não-governamental Onda Solidária, localizada em Santana do Deserto - Minas Gerais.*

*Os estudantes da Classe 9, juntamente com os jovens de Santana do Deserto, plantaram árvores como parte de um projeto de reflorestamento, pintaram um galpão para animais e semearam o gramado para o campo de futebol que está sendo construído como parte da Vila Olímpica. Nossos alunos também participaram e ajudaram a organizar um campeonato de xadrez para crianças que participam do projeto Onda Esportiva e seus pais, além de organizar atividades de recreação para as crianças da pré-escola da Escola Municipal Juscelino Kubitschek, situada no centro de Santana do Deserto.*

*Através dessa experiência, os nossos alunos tiveram a oportunidade de aprender com jovens líderes, com idade próxima a dos estudantes da Escola Britânica, que ajudaram a criar projetos esportivos e educacionais que são oferecidos a crianças e adolescentes daquela comunidade local. Além disso, os estudantes aprenderam sobre a importância da sustentabilidade, do trabalho colaborativo e sobre a doação do seu tempo para ajudar outras pessoas, que é a essência do serviço comunitário.*

**Ms. Sara Pont'1993**  
Coordenadora de CAS do IB





## Work Experience Week

As part of our Careers Programme at The British School, Rio de Janeiro, we encourage all Class 9 students to experience the working world. Work experience is an invaluable part of our students' education, enabling them to develop new skills and to gain experience in the world of work and helping them focus on possible future career pathways. So, following completion of the IGCSE examinations, students had the opportunity to work for a period of one week within a field that was of interest to them.

The main purpose of the Work Experience Week is to gain some understanding of the responsibilities of a work environment and to provide students with a picture of what may await them once they leave university. It is also hoped that through this experience they will have a clearer understanding of how their IB qualification may be best utilized at the end of their formal education.

Work Experience Week was held from November 18<sup>th</sup> to 22<sup>nd</sup> and it was a huge success! Thanks to everyone who supported the school!

**Ms Patricia Furtado**

Universities and Careers Counsellor

### **Work Experience at Deloitte – By Business/Finance/Law/International Relations/Technology groups**

"A group of students from The British School had the opportunity to spend a week at one of Deloitte's branches. On the first day we received a very warm welcome, then proceeded to be acquainted with Deloitte and its business purpose. Their motto, procedures, and a few of its various services were introduced to us in short presentations. These included Taxes, Risk Advisory, Audit, Financial Advisory, and a few others. The basic ins and outs were explained throughout the course of the day. Our activities on the second day included a tour of their facility, which was set up in a very dynamic way, and a presentation on Business Chemistry. The presentation was very interesting, and we had the opportunity to learn about different personality traits, and how to interact with people of each group. On the third day work shadowing took place. During this activity we had one on one time with a professional from the area of interest that we chose, and were able to acquire a more in depth understanding of the workplace, our area of interest, and Deloitte itself. The professionals were all very helpful, and it was widely noticed that they were significantly pleased with the work environment. We later had an activity in which we had to identify one personal quality and area of development, then explain why we thought this trait of ours was either positive or negative. On our final day at Deloitte the scheduled activity was that we were separated into two groups, and each group had to create a

## **Semana de Experiência de Trabalho**

*Como parte do nosso Programa de Carreiras na Escola Britânica, incentivamos todos os estudantes da Classe 9 a ter uma experiência no mundo do trabalho. A experiência de trabalho é uma parte valiosa da educação de nossos alunos, permitindo que eles desenvolvam novas habilidades e obtenham experiência no mundo do trabalho, o que lhes ajuda a se concentrar em potenciais caminhos profissionais para o futuro. Assim, após o encerramento dos exames de IGCSE, os estudantes tiveram a oportunidade de trabalhar, durante uma semana, em uma área pela qual tinham interesse.*

*O principal objetivo da Semana de Experiência de Trabalho é obter certo entendimento acerca das responsabilidades de um ambiente de trabalho e dar aos alunos uma ideia do que lhes aguarda quando completarem a universidade. Também se espera que, através desta experiência, eles terão um claro entendimento de como sua qualificação de IB pode ser mais bem utilizada ao fim de sua educação formal.*

*A Semana de Experiência de Trabalho foi realizada de 18 a 22 de novembro e foi um enorme sucesso! Agradecemos a todos que apoiaram a escola!*

**Ms. Patricia Furtado**

Universities and Careers Counsellor

### **Experiência de Trabalho na Deloitte – Para os grupos de Administração/Finanças/Direito/Relações Internacionais/Tecnologia**

*"Um grupo de alunos da Escola Britânica teve a oportunidade de passar uma semana na rede Deloitte. No primeiro dia, fomos muito bem recebidos, e fomos apresentados à Deloitte e às suas atividades de negócios. Em breves apresentações, tomamos conhecimento do lema, dos procedimentos e de alguns dos vários serviços que eles oferecem. Estes incluem tarifas, aconselhamento de risco, auditoria, aconselhamento financeiro, e alguns outros. Os detalhes foram sendo explicados no decorrer do dia. No segundo dia, nossas atividades incluíram uma visita guiada às instalações, que foi organizada de uma maneira muito dinâmica, e uma apresentação sobre negócios ligados à Química. A apresentação foi muito interessante, e tivemos a oportunidade de aprender sobre os diferentes traços de personalidade, e sobre como interagir com pessoas de cada grupo. No terceiro dia, acompanhamos individualmente algum profissional da área de interesse escolhida, e pudemos adquirir um entendimento mais profundo sobre o lugar de trabalho, sobre nossa área de interesse e sobre a Deloitte propriamente dita. Os profissionais nos ajudaram muito, e ficou bastante claro que estavam significativamente satisfeitos com o seu ambiente de trabalho. Em seguida, participamos de uma atividade em que tínhamos de identificar uma qualidade pessoal e uma área para desenvolvimento, e, então, explicar por que acreditamos que esse traço nosso era positivo ou negativo. No nosso último dia na Deloitte, fomos separados em dois grupos, e cada*

hypothetical restaurant. We had to think of finances, marketing, originality, profit, and a series of other aspects. This served as a way to reinforce all of the information we had received from the different areas at Deloitte, and to give us a fun way to gain better perspective on how business works. Overall, our time at Deloitte was very enlightening, positive, and fun. We were able to gain knowledge and experience in a dynamic way that was very well suited for teenagers”.

### **Work Experience at Artplan – By Music Industry Group**

“Our week started with a presentation about media manipulation... which sounded great! We learnt, for example, that companies use strategies such as placing food ads mid-morning when people begin to get a bit peckish; also, Nestlé uses colour codes to get our attention such as reds and pinks; we also discussed about the strategies used when advertising and building up to “Rock in Rio”. Really interesting!

### **Work Experience at Approach Comunicação – By Media, Marketing & Entertainment Group**

“Our work experience week was at Approach Comunicação, an agency focused on communication strategies and press office. We have had an amazing time learning how they use design, digital and audiovisual methods, advertising and PR in order to develop projects and content for clients in the intent of communicating strategically via various different mediums. We spent the work experience week learning about all areas and acquiring a deeper insight into the various aspects of the agency. The experience as a whole was extremely rewarding and has truly enlightened our perspectives towards communication and our future careers. We will definitely take all the lessons learnt throughout these days to our entire personal and professional lives – including taking the metro to go to work every morning!”

### **Work Experience at Maternidade Escola da UFRJ – By Medicine Group**

“The week we spent at the Maternidade Escola da UFRJ was simply amazing – a truly unique experience! We had the opportunity to follow surgeries closely and also learn about the whole process. Each day we were in a different area of the hospital, always shadowing a doctor / teacher who would guide us and explain every step of the way in a very detailed, systematic and fascinating way.

Something that was extremely important to us was the contact we had with several patients. We could say that especially the day we spent on the obstetric shift served as a real reality shock to all of us; it made us realise how the vast majority of women in Brazil do not have the proper and necessary education to take good care of their own bodies, and how it affects them and their families.

Gaining some hospital experience as a Senior school student

*grupo teve de criar um restaurante hipotético. Tivemos de pensar nas finanças, no marketing, na originalidade, no lucro, e em uma série de outros aspectos. Isso serviu como uma maneira de reforçar todas as informações que recebemos a partir das diferentes áreas da Deloitte, e de nos fazer entender, de uma forma divertida, como os negócios funcionam. O tempo que passamos na Deloitte foi muito esclarecedor, positivo e divertido. Pudemos adquirir conhecimento e experiência de uma maneira dinâmica, muito adequada aos adolescentes”.*

### **Experiência de Trabalho na Artplan – Para o Grupo de Indústria Musical**

*“Nossa semana começou com uma apresentação sobre manipulação na mídia... que soou ótimo! Aprendemos, por exemplo, que as empresas usam estratégias como anunciar propagandas de alimentos no meio da manhã, quando as pessoas começam a ficar com fome. A Nestlé também utiliza cores, como o vermelho e o rosa, em seus rótulos para despertar nossa atenção. Além disso, discutimos as estratégias empregadas na divulgação e na criação do Rock in Rio. Realmente interessante!”*

### **Experiência de Trabalho na Approach Comunicação – Para o Grupo de Mídia, Marketing e Entretenimento**

*“Nossa semana de experiência de trabalho foi realizada na Approach Comunicação, uma agência com enfoque nas estratégias de comunicação e assessoria de imprensa. Tivemos uma ótima experiência aprendendo sobre como eles utilizam o design, os métodos digitais e audiovisuais, propaganda e relações públicas, a fim de desenvolver projetos e conteúdos para clientes, com o intuito de se comunicar estrategicamente através de diferentes meios de comunicação. Passamos a semana de experiência de trabalho aprendendo sobre todas as áreas e adquirindo um entendimento mais profundo sobre os vários aspectos da agência. A experiência como um todo foi extremamente gratificante e verdadeiramente esclareceu nossas perspectivas em relação à comunicação e às nossas futuras carreiras. Definitivamente, levaremos tudo o que aprendemos nesses dias para nossas vidas pessoais e profissionais – incluindo tomar o metrô para ir ao trabalho todas as manhãs!”*

### **Experiência de Trabalho na Maternidade Escola da UFRJ – Para o Grupo de Medicina**

*“A semana que passamos na Maternidade Escola da UFRJ foi simplesmente maravilhosa – uma experiência verdadeiramente única! Tivemos a oportunidade de acompanhar de perto cirurgias e também de aprender sobre todo o processo. A cada dia, ficamos em uma área diferente do hospital, sempre acompanhando um médico / professor que nos orientou e explicou cada etapa de maneira bastante detalhada, sistemática e fascinante.*

*Algo extremamente importante para nós foi o contato que tivemos com diversos pacientes. Podemos dizer que, em especial o dia em que passamos na obstetria, serviu como um choque de realidade para todos nós; isso nos fez perceber como a vasta maioria das mulheres brasileiras não recebem a educação apropriada e necessária para cuidarem de seus corpos, e como isso*



was an excellent way to help make an informed decision about whether a career in one of the clinical profession is for us! It was great”!

### **Work Experience at BTG Pactual – By Business / Finance Group**

“Work experience at BTG Pactual provided a practical and inspiring insight into the world of work and empowered us to make an informed choice about our next career step. We had the chance to be fully immerse in BTG Pactual’s culture and values while experiencing and learning about different areas of the bank. Areas like finance, consulting, technology, asset, and others were explained to us. A detailed program with interactive meetings hosted by BTG Pactual experts was in place with the aim of giving a broader comprehension of the financial market in general”.

### **Work Experience at Daniela Caiado Design, Aurora Grei Arquitetura & Duda Porto Arquitetura**

“Work experience was a great opportunity to enhance our views on our professional aspirations. We could also exchange experiences with the professionals we met and colleagues. Throughout the work experience we learnt a lot about the Architecture/ Interior Design area and it was a chance to get to know the daily life of the professionals in the areas we have a keen interest. We all truly enjoyed the experience and also had fun at the same time”!

*afeta a elas próprias e a família delas.*

*Obter alguma experiência hospitalar como estudante do Senior foi uma forma excelente de nos ajudar a tomarmos uma decisão informada sobre se uma carreira médica é apropriada para nós! Foi ótimo!”*

### **Experiência de Trabalho no BTG Pactual – Para os Grupos de Administração / Finanças**

*“A experiência de trabalho no BTG Pactual ofereceu um entendimento prático e inspirador sobre o mundo do trabalho e nos colocou em uma posição melhor para fazermos uma escolha informada quanto à nossa próxima etapa profissional. Tivemos a chance de viver uma imersão na cultura e nos valores do BTG Pactual, enquanto experimentamos e aprendemos sobre as diferentes áreas do banco. Áreas como finanças, consultoria, tecnologia, bens e outras nos foram explicadas. Um programa detalhado com reuniões interativas, conduzidas por profissionais do BTG Pactual, foi organizado com o intuito de nos oferecer uma compreensão mais ampla do mercado financeiro em geral”.*

### **Experiência de Trabalho em Daniela Caiado Design, Aurora Grei Arquitetura e Duda Porto Arquitetura**

*“A experiência de trabalho foi uma grande oportunidade de expandir nossa visão sobre as aspirações profissionais. Também pudemos trocar experiências com os profissionais que conhecemos e com os colegas. Durante a experiência de trabalho, aprendemos muito sobre a área de Arquitetura / Design de Interiores e foi uma oportunidade de conhecermos a vida diária dos profissionais que atuam nas nossas áreas de interesse. Todos verdadeiramente aproveitamos a experiência e nos divertimos ao mesmo tempo!”*





## Class of 2019 Graduation

We held our graduation ceremony for the Class of 2019 on Wednesday 11<sup>th</sup> December. This year saw our biggest group to date graduate from the Barra Unit. Thirty-six students received the school graduation certificate from our director John Nixon and for the majority of the students the ceremony marked the end of fifteen years or more at the British School. The ceremony started with the procession into the hall of the graduates all in their finery. And they did indeed look fine and proud.

Addresses were delivered by the Director, Mr John Nixon and Mr Robert Franklin, the Head of Barra Unit. Ms Patricia Furtado was elected by the graduating class as the teacher valedictorian, having mentored the students throughout their time at The British School, she gave a very moving and personal speech which left many of our students in tears.

Our student valedictorians, Lucas Silva, Daniel Jesus and Maria Leticia Barbosa spoke about their memories and the bittersweet feelings they had at the thought of moving away from The British School family.

The staff band played a rendition of 'Closing Time' with some of the lyrics changed making it a poignant message to the Class of 2019. Though you might be far away from home Know that you will never be alone. This is where you'll always have a friend.

Following the ceremony, the graduates, teachers and family members gathered to partake in a lovely buffet and to wish our graduates well as they move on to the next stage of their lives.

**Ms Leah Wilks**  
IB Coordinator

## Formatura da Turma de 2019

*Nossa cerimônia de formatura para a Turma de 2019 foi realizada na quarta-feira, dia 11 de dezembro. Este ano tivemos o maior grupo de formandos até agora. Trinta e seis estudantes receberam seu certificado de formatura do nosso Diretor John Nixon, e para a maioria dos alunos a cerimônia marcou o fim de quinze ou mais anos na Escola Britânica. A cerimônia se iniciou com a entrada dos estudantes no hall dos formandos, todos muito elegantes. E eles verdadeiramente estavam bem orgulhosos.*

*O Diretor, Mr. John Nixon, e o Mr. Robert Franklin, Head da Unidade Barra, fizeram seus discursos. A Ms. Patricia Furtado, que acompanhou os estudantes por todo o tempo deles na Escola Britânica, foi eleita paraninfa pelos formandos, e fez um discurso muito tocante e pessoal, que levou muitos dos nossos alunos às lágrimas.*

*Nossos oradores, Lucas Silva, Daniel Jesus e Maria Leticia Barbosa falaram sobre suas memórias e sobre os diferentes sentimentos que experimentam quando pensam em deixar a família da Escola Britânica.*

*A banda de funcionários tocou uma reedição de "Closing Time" com algumas alterações na letra original, tornando a mensagem ainda mais comovente para a Turma de 2019. Embora possam estar longe de casa, saibam que vocês nunca estarão sozinhos. Vocês sempre terão amigos aqui.*

*Após a cerimônia, os formandos, professores e familiares se reuniram para partilhar um adorável buffet e para desejar aos nossos formandos tudo de bom na próxima estapa de suas vidas.*

**Ms. Leah Wilks**  
Coordenadora de IB



## **Class of 2019 - Graduation Gala Dinner**

On Friday 13<sup>th</sup> December, the Class of 2019 Graduation Dinner took place at the Itanhanga Golf Club in Barra da Tijuca. It was a wonderful evening attended by the graduating students, their parents and teachers.

The girls looked stunning in their dresses and the boys looked very dapper in their suits. There were emotional goodbyes and heartfelt “thank yous”. Everyone had a fantastic night. It was a very fitting occasion to mark the graduation of the Class of 2019.

**Mr Robert Franklin**  
Head of Barra Unit

## **Turma de 2019 – Jantar de Gala de Formatura**

*Na sexta-feira, dia 13 de dezembro, aconteceu, no Itanhanga Golf Club, na Barra da Tijuca, o Jantar de Formatura da Turma de 2019. Foi uma noite maravilhosa à qual compareceram os formandos, seus pais e professores.*

*As alunas estavam radiantes em seus vestidos e os alunos, muito elegantes em seus ternos. Houve despedidas emocionantes e tocantes agradecimentos. Todos tiveram uma noite fantástica. Foi uma ocasião perfeita para deixar marcada a formatura da Turma de 2019.*

**Mr. Robert Franklin**  
Head da Barra Unit





## THIS MONTH'S NEWS **BOTAFOGO**

Dear Parents,



Jeremy Wong

The last few days of the 2019 school year are rapidly coming to an end. There is so much to reflect on and celebrate this term without even thinking about Term 1! I feel that I have met so many amazing students, teachers and parents in that short time and the school very much feels a family that I am happy to be a part of.

This term the school has worked hard on its continued development of our curriculum, assessment and is looking to implement a revised maths curriculum next year. There are also some very exciting developments to come which I will be very happy to share in the months to come. Alongside all of our normal school-day activities have been the many fantastic additional events such as Festa Junina, International Festival, Book Week, arts presentations, Entry Points, Exit Points, trips, camps, curriculum information sessions, parents coffee mornings and charity events - to name just a few! All these activities bring great depth to our school.

At the beginning of next year, the school will be revising its focus and support of children when learning in English. We will be looking at how we support children who may be finding this difficult and also how we help the first steps of the use of English. We will also be looking at how we encourage our children to deepen and develop their use of English throughout the school day.

I would like to take this opportunity to personally thank the committed and passionate staff we have at our school. Although I am new to the school this year, it is fair to say that the dedication, care and commitment of staff to the welfare and education of our children is second to none. A huge thanks also to the amazing team behind the scenes who work tirelessly to ensure that everything appears so smooth and effortless. A final thank you must also be given to all of you as parents and our PTA. You have made me feel so welcome and

*Prezados Pais,*

*Os últimos dias do ano escolar de 2019 rapidamente se passaram. Há tanto sobre o que refletir e a ser celebrado neste semestre, mesmo sem pensar no primeiro semestre. Sinto que conheci tantos pais, professores e estudantes maravilhosos nesse breve tempo, que já me sinto feliz por fazer parte dessa família que é a nossa escola.*

*Neste semestre, a escola trabalhou bastante para o contínuo desenvolvimento do nosso currículo, das avaliações e esperamos implantar no próximo ano um currículo de matemática revisado. Também aguardamos por alguns desenvolvimentos muito empolgantes, que terei a alegria de compartilhar nos próximos meses. Paralelamente às nossas atividades letivas normais, houve muitos eventos fantásticos, como a Festa Junina, o Festival Internacional, a Semana do Livro, apresentações de artes, Pontos de Entrada, Pontos de Encerramento, viagens, acampamentos, reuniões com informações curriculares, cafés da manhã para pais e eventos beneficentes – para nomear apenas alguns! Todas essas atividades agregam muito à nossa escola.*

*No início do próximo ano, a escola revisará seu foco e apoio às crianças ao aprenderem inglês. A maneira como apoiamos as crianças que podem ter dificuldade quanto a esta tarefa e como auxiliamos as primeiras etapas do uso do inglês receberão nossa atenção. Também daremos atenção especial a como incentivamos nossas crianças a aprofundarem e a desenvolverem o uso da língua inglesa ao longo do dia de aula.*

*Gostaria de aproveitar esta oportunidade para agradecer pessoalmente aos nossos professores por seu comprometimento e paixão pela educação. Embora eu tenha chegado este ano à escola, é justo dizer que a dedicação, o cuidado e o compromisso dos professores com o bem-estar e a educação das nossas crianças são inigualáveis. Também agradeço muito à maravilhosa equipe que trabalha incansavelmente nos bastidores para assegurar que tudo pareça tão tranquilo e em seu devido lugar. Um agradecimento final vai a todos os pais e à nossa PTA. Os senhores fizeram com que me sentisse tão bem-vindo e agradeço*



I deeply appreciate your support and commitment towards improving our school.

We now turn our attention to helping our students to transition to their new classes next year. As a school team, we feel that we know your children well and our aim in putting our new classes together with their teachers is to ensure that students are in the best place to learn. For some this means some mixing and the chance to make new friends whilst keeping old ones. For others such as Class 5, it means a move to our Urca Site. We wish all our departing students and families the very best wherever that may be in the world. Sadly we also say goodbye to some of our wonderful staff – Ms Anna McNulty, Ms Naira Ribeiro, Ms Fernanda Lourenço, Ms Adriana Nogueira. We wish them all the best in their new adventures. We hope you will take with you many special memories.

I wish you all a very happy holiday and a healthy and prosperous New Year!

Warm regards,

**Mr Jeremy Wong**  
Head of Botafogo Site

*profundamente o apoio e o comprometimento dos senhores com o aperfeiçoamento da nossa escola.*

*Agora voltamos nossa atenção a auxiliar nossos estudantes na transição para suas novas turmas, no próximo ano. Como uma equipe escolar, sentimos que conhecemos bem nossas crianças e nosso objetivo ao agruparmos as novas turmas com seus professores é assegurar que os estudantes estejam no melhor lugar possível para aprenderem. Para algumas crianças, isso significa algumas mudanças e a chance de fazer novos amigos, sem abrir mão dos antigos. Para outros estudantes, como os da Classe 5, isso significa mudar-se para o Site da Urca. Desejamos a todos os alunos e famílias que estejam nos deixando tudo de melhor para onde estiverem indo no mundo. Infelizmente, também nos despedimos de algumas profissionais maravilhosas – Ms. Anna McNulty, Ms. Naira Ribeiro, Ms. Fernanda Lourenço e Ms. Adriana Nogueira. Desejamos a elas tudo de melhor em suas novas aventuras. Esperamos que vocês levem consigo muitas memórias especiais.*

*Desejo a todos ótimas férias e um Ano Novo próspero e cheio de saúde!*

*Cordialmente,*

**Mr. Jeremy Wong**  
Head de Botafogo

Dear Parents,



Jason Martin

The final weeks of a school are always incredibly busy and exciting. The countdown to the school holidays begin, however, learning activities remain in full swing as the final learning units for 2019 are completed.

There has been much to celebrate this term as you can read further in this newsletter in Ms Bia's and Ms Ana Augusto's items for Early Years and Milepost 1. Some of the many highlights have to be our hugely successful Exit Points which have taken place across Lower Primary. Pre-Nursery children danced and sang much to the delight of all the staff and parents in their end of year presentations. Nursery children staged magnificent productions of 'Mr Gumpy's Outing' where the children really did demonstrate amazing acting skills worthy of Broadway or the West End! Most recently, Infant 2 students showcased what they had learnt in their final learning unit 'Media Magic'.

We have also been busy looking forward and preparing for the 2020 school year which has involved opportunities for all children to meet their new teachers and spend time in their 2020 classrooms. As we close the 2019 school year, I would like to take this opportunity to wish you all a very happy holiday and hope that you enjoy spending precious time with family, friends and loved ones.

**Mr Jason Martin**  
Head of Lower Primary

*Prezados Pais,*

*As semanas finais em uma escola são sempre muito agitadas e empolgantes. A contagem regressiva para as férias escolares começou, mas as atividades de aprendizagem permanecem a todo vapor até o encerramento das Unidades de Aprendizagem de 2019.*

*Temos muito a celebrar neste semestre, conforme se pode ler nas seções dos Anos Iniciais e do Milepost 1, escritas pela Ms. Bia e pela Ms. Ana Augusto. Alguns dos muitos pontos altos estão nos nossos muito bem-sucedidos Pontos de Encerramento que foram realizados no Lower Primary. As crianças do Pre-Nursery dançaram e cantaram muito para alegria das professoras e pais, em suas apresentações de fim de ano. As crianças do Nursery encenaram maravilhosas produções de "Mr Gumpy's Outing", nas quais demonstraram ótimas habilidades de atuação, dignas da Broadway ou de West End! Mais recentemente, os estudantes do Infant 2 apresentaram o que aprenderam em sua Unidade de Aprendizagem final, "Media Magic".*

*Também estivemos envolvidos com a preparação para o ano escolar de 2020, que compreendeu encontros das crianças com seus novos professores e tempo nas salas de aula em que estudarão em 2020. Ao nos aproximarmos do final do ano letivo de 2019, eu gostaria de aproveitar essa oportunidade para lhes desejar ótimas férias. Espero que os senhores desfrutem deste tempo precioso ao lado de sua família e amigos.*

**Mr. Jason Martin**  
Head do Lower Primary



## Early Years End of Year Celebrations



Bia Sena

End of the year, time to have some fun, so let's celebrate!

We believe in the benefits of performance for young children. When done effectively it motivates, engages and excites children over many weeks and increases the energy in the classroom. It teaches the children the value of perseverance and practice. It develops their ability to work with a team and to be flexible when there are changes. It fills them with a sense of accomplishment and pride because their performance didn't come quickly or easily, it was the result of consistent effort. It can also help them achieve their learning goals if the performance content is related to topics, or strands that they are engaged in. A class performance that is a celebration of their learning.

**The Pre Nursery celebration** showed us how much our little ones learn from the time they start Pre-Nursery until the end of this year. Setting expectations early and teaching children the rules and routines that need to be followed as they grow, sets them up for success and they look forward to the next activity. By learning how to listen, taking turns, helping friends, apologizing, and using manners, they learn compassion and empathy. It also encourages independence from parents, which will be needed later.

The presentation included what the children learnt in Drama, Music and PE.

**The Nursery celebration** was all about animals and habitats around the world. Children understood that we share our world with different animals— from the pets that they might look after at home to the big wild animals they might see on television or in books. Children pretended to be animals travelling all around the world, and to meet animals that live in different habitats.

During these presentations children also had the support of the Drama, Music and PE teachers. Children explored using their bodies in movement and dance.

### **The Reception celebration – Blast Off**

Over the past weeks, Reception children explored space in their Blast Off Unit. They learned about stars, planets and

## *Celebrações de Fim de Ano nos Anos Iniciais*

*Fim do ano, tempo de diversão, então vamos celebrar!*

*Acreditamos nos benefícios da apresentação para as crianças novas. Quando feita de maneira efetiva, a apresentação motiva, envolve e empolga as crianças por muitas semanas, além de elevar a energia na sala de aula. Ela ensina às crianças o valor da perseverança e da prática. A apresentação desenvolve nas crianças a habilidade de trabalhar como uma equipe e a habilidade de ser flexível quando há mudanças. Ela preenche as crianças com um sentimento de dever cumprido e de orgulho, uma vez que a apresentação não aconteceu sem esforço ou sem trabalho prévio, sendo o resultado de um esforço prolongado. A apresentação também pode ajudar as crianças a atingirem suas metas de aprendizagem caso o conteúdo da apresentação esteja relacionado a tópicos ou áreas afins, isto é, uma apresentação de turma que seja uma celebração do aprendizado das crianças.*

**A Celebração do Pre-Nursery** nos mostrou o quanto nossos pequenos aprenderam desde que iniciaram o Pre-Nursery até o fim deste ano. Ao estabelecer as expectativas desde cedo e ao ensinar às crianças as regras e rotinas que precisam ser seguidas à medida que elas crescem, as crianças são preparadas para o sucesso e ficam ávidas pela próxima atividade. Ao aprender a ouvir, a respeitar os turnos de fala, a ajudar os amigos, a se desculpar e a reconhecer as regras de conduta, as crianças aprendem compaixão e empatia. Isso também incentiva a independência em relação aos pais, que será necessária mais tarde.

*A apresentação incluiu o que as crianças aprenderam em Teatro, Música e Educação Física.*

**A celebração do Nursery** foi sobre os animais e os habitats ao redor do mundo. As crianças compreenderam que compartilhamos nosso mundo com diferentes animais – desde os animais de estimação, dos quais já possam ter cuidado em casa, aos grandes animais selvagens, que já podem ter visto na televisão ou nos livros. As crianças fingiram ser animais viajando pelo mundo e encontrando outros animais que vivem em diferentes habitats.

*Durante essas apresentações, as crianças também receberam o apoio dos professores de Teatro, Música e de Educação Física. As crianças experimentaram movimentos e passos de dança com seus corpos.*



their moons, and built moon buggies to help them move around during space expeditions.

R2B decided to put this learning together into a book, which gathered their space knowledge and some of the artwork they made.

When the book was ready, the children invited their Class 3 friends, who had visited them at the beginning of the unit, to share and celebrate their learning and to enjoy some space-themed activities together.

It was quite rewarding for the children to have their friends returning to their class as their audience, especially as they were able to teach the older children something new.

**Ms Bia Sena**

Early Years Coordinator

With the support of Ms Luana Sinoti, Reception Teacher.

### **Celebração do Reception – “Blast Off”**

*Nas últimas semanas, as crianças do Reception exploraram o espaço na sua Unidade “Blast Off”. Elas aprenderam sobre as estrelas, os planetas e suas luas, e construíram módulos lunares que os auxiliaram a se mover durante suas expedições espaciais.*

*O R2B decidiu reunir o que aprenderam em um livro, incluindo o conhecimento sobre o espaço e alguns dos trabalhos de arte que as crianças fizeram. Quando o livro ficou pronto, as crianças convidaram seus amigos da Classe 3, que já os havia visitado no início da Unidade, para compartilhar e celebrar o que aprenderam, assim como para desfrutar, juntos, de algumas atividades relacionadas ao tema do espaço.*

*Foi muito gratificante para as crianças receberem novamente seus amigos em sua turma como sua audiência, especialmente porque elas puderam ensinar algo novo aos alunos mais velhos.*

**Ms. Bia Sena**

Coordenadora dos Anos Iniciais

Com o apoio da **Ms. Luana Sinoti**,  
Professora do Reception



## Making Connections in Learning: Maths is Everywhere!



Ana Augusto

Although Maths is important to all of us, it can still seem frightening to some people. The good news is that Maths can be fun. The more we link Maths with our everyday life the easier it gets for children to understand the concepts.

Maths needs to be practical and engaging. If children are exposed to concrete experiences with numbers, shapes and measurements, the easier it will be to get them to make sense of the world and to explain their reasoning to others. Applying new mathematical concepts to everyday life is our aim at TBS. Maths is everywhere!

Maths is about building concepts in our minds. In Milepost 1, we plan for practical activities and games which will empower children to discuss, reflect, analyse, remember, understand and apply their knowledge, skills and understanding to new situations. We vary the activities so that children can learn different things in different ways. It gives the children pleasure and provides engagement and a sense of pride when they achieve good results. We celebrate each and every success they make and we truly believe that the benefits of maths goes beyond the classroom. We love maths!

Maths in Infant 1:



## ***Estabelecendo Conexões na Aprendizagem: a Matemática está em todos os lugares!***

*Embora a Matemática seja importante para todos nós, ela ainda pode assustar algumas pessoas. A boa notícia é que a Matemática pode ser divertida. Quanto mais relacionamos a Matemática com a nossa vida cotidiana, fica mais fácil para as crianças compreenderem seus conceitos.*

*A Matemática precisa ser prática e envolvente. Se as crianças forem expostas a experiências concretas com números, formas e medidas, mais fácil será ajudá-las a compreender o mundo e a explicá-lo para outras pessoas. Nosso objetivo na Escola Britânica é aplicar novos conceitos matemáticos à nossa vida cotidiana. A Matemática está em todos os lugares!*

*A Matemática diz respeito à construção de conceitos em nossa mente. No Milepost 1, planejamos atividades práticas e jogos que levam as crianças a discutir, refletir, analisar, lembrar, compreender e aplicar a novas situações seu conhecimento, habilidades e entendimento profundo. Nós variamos as atividades para que as crianças possam aprender coisas diferentes de formas distintas. Isso dá às crianças satisfação, empenho e orgulho quando atingem bons resultados. Nós comemoramos cada conquista delas e verdadeiramente acreditamos que os benefícios da Matemática estão para além da sala de aula. Nós amamos a Matemática!*

*Matemática no Infant 1:*





2019 was a rich and rewarding year for all our children and we thank the parents for all the support and trust in our school. We are a happy and caring community!

Wishing you a restful holiday and a joyful time with your families!

**Ms Ana Augusto**  
Milepost 1 Coordinator

*O ano de 2019 foi enriquecedor e gratificante para todas as nossas crianças e agradecemos aos pais por todo o apoio e confiança na nossa escola. Somos uma comunidade feliz e solidária!*

*Desejando férias reparadoras e momentos felizes ao lado de sua família!*

**Ms. Ana Augusto**  
Coordenadora do Milepost 1



## Goodbye to Class 4



Andrew Malcolm

Recently I had the pleasure to join our Student Council to take part in a Christmas Party for the children from Dona Marta community. It was such a joy to see the children, especially our older Class 4 children, show such warmth and friendship to children they had never met before. The children played together for the best part of an hour, jumping into ball pits, squirting water, dancing, and chatting. Our Student Council then helped Father Christmas hand out some of the 800 Christmas Shoeboxes that we collected earlier in the month to the Dona Marta children.

Seeing how confident, kind and friendly our children were made me reflect on the journey our Class 4 children have taken since they joined the school. So, it is with a tinge of sadness that I bid farewell to them as they continue their journey and join Class 5 and become part of the Senior School structure.

Over the years, each one of our Class 4 children has contributed to our school and to our community in a unique way. Some academically, some athletically, and others through community work. I would like to wish all of our Class 4 children of 2019 all the very best for the next stage in their lives.

I would like to conclude this final newsletter for 2019 by recognising the amazing group of educators that I am fortunate to work with. We have had a very busy year with many changes and I thank them all for their dedication, expertise and professionalism. I believe that our team lives and breathes the TBS learner profiles, and through our ever developing knowledge and skills, you will be happy to hear that teaching and learning continues to improve here at TBS.

I would like to wish everyone a very Merry Christmas and Happy New Year.

See you in 2020!

**Mr Andy Malcolm**  
Head of Upper Primary

## Despedida da Classe 4

*Recentemente, tive a satisfação de me juntar ao nosso Conselho Estudantil para participar da Festa de Natal para as crianças da comunidade Dona Marta. Foi uma alegria tão grande ver as crianças, especialmente nossos estudantes mais velhos da Classe 4, demonstrarem tanto afeto e amizade por crianças que eles ainda não conheciam. As crianças brincaram juntas por quase uma hora, pulando em piscinas de bola, esguichando água, dançando e conversando. Em seguida, nosso Conselho Estudantil ajudou o Papai Noel a entregar às crianças do Dona Marta algumas das 800 caixas de sapato de Natal que foram coletadas no princípio do mês.*

*Testemunhar o quão confiantes, gentis e amistosas nossas crianças foram me fez refletir sobre a jornada trilhada pelos alunos da Classe 4 desde que iniciaram na nossa escola. Foi, então, com um toque de tristeza que me despedi deles, que estão se juntando à Classe 5 e se tornando parte do Senior School.*

*No decorrer dos anos, cada uma das crianças da nossa Classe 4 contribuiu para nossa escola e para nossa comunidade de uma forma única. Alguns de maneira mais acadêmica, outros através dos esportes, e outros através do trabalho comunitário. Desejo a todas as crianças da nossa Classe 4 de 2019 tudo de melhor na próxima etapa de sua vida.*

*Gostaria de concluir esta última newsletter de 2019 reconhecendo o maravilhoso grupo de educadores com os quais tenho a sorte de trabalhar. Tivemos um ano bastante agitado, com muitas mudanças, e agradeço a eles por sua dedicação, conhecimento e profissionalismo. Acredito que nossa equipe vive e respira o Perfil do Aprendiz da Escola Britânica, e através do contínuo desenvolvimento de nosso conhecimento e de nossas habilidades, os senhores ficarão felizes de saber que o ensino-aprendizagem continua a se aperfeiçoar na Escola Britânica.*

*Desejo a todos um Feliz Natal e um Feliz Ano Novo.*

*Espero vê-los em 2020!*

**Mr. Andy Malcolm**  
Head of Upper Primary



## Outdoors Learning in Milepost 2



Tatiana Teixeira

“Must we always teach children with books? Let them look at the mountains and the stars up above. Let them look at the beauty of the waters and the trees and flowers on earth. They will then begin to think, and to think is the beginning of a real education.” - David Polis

In terms of lifelong learning, an educational trip is one of the most fantastic ways for students to learn through real life. Sometimes, a simple visit to a local museum, a garden or a tourist attraction makes a perfect combination of sightseeing, reflection and hands-on learning opportunities. There is no better way to learn something than to see or do it for yourself!

At the end of this term, Milepost 2 took part in meaningful outings which contributed significantly to the knowledge and understanding of students, mostly because the trips were related to their Learning Unit studies and allowed children to experience authentic events beyond the theory. During the educational trips, students develop a sense of enjoyment and feel subjects closer to their reality without the pressure of doing exercises or being called to answer a question. Undoubtedly, the outings in Milepost 2 have been a great opportunity for pupils to visit new places and environments as well as to awaken children's interest.

Photo 1:

Class 1 visited Museu Nacional de Belas Artes during the Learning Unit “Paintings, Pictures and Photographs” to support their knowledge and understanding of the history of art.

Photo 2:

In their “Fashion” Learning Unit, Class 2 visited Galpão das Artes Hélio Pellegrino in Gávea, where they could discuss and understand how rubbish can be recycled into a range of useful objects.

**Ms Tatiana Teixeira**  
MP2 Coordinator

## Aprendizagem ao ar livre no Milepost 2

*“Devemos sempre ensinar as crianças com livros? Vamos deixá-las olhar as montanhas e as estrelas sobre nós. Vamos deixá-las ver a beleza das águas, das árvores, das flores na terra. Elas, então, começarão a pensar, e o pensar é o início da verdadeira educação.”*

*David Polis*

*Em termos do aprendizado para toda a vida, uma visita educacional é uma das maneiras mais fantásticas de os estudantes aprenderem na vida real. Algumas vezes, uma simples visita próxima a um museu, a um jardim ou a uma atração turística traz a combinação perfeita de uma bela paisagem, reflexão e oportunidades de aprender na prática. Não há melhor maneira de aprender do que ver ou fazer por si próprio!*

*Ao final deste semestre, o Milepost 2 participou de visitas significativas que contribuíram bastante para o conhecimento e o entendimento profundo dos estudantes, principalmente porque as visitas se relacionavam aos estudos da Unidade de Aprendizagem deles e possibilitaram que as crianças experimentassem eventos autênticos para além da teoria. Durante as visitas educacionais, os alunos ficaram satisfeitos e sentiram as disciplinas mais próximas de sua realidade, sem a pressão de responderem a exercícios e perguntas. Sem dúvida, as visitas do Milepost 2 foram uma grande oportunidade para que os estudantes visitassem novos lugares e ambientes, além de despertarem o interesse das crianças.*

*Foto 1: A Classe 1 visitou o Museu Nacional de Belas Artes durante a Unidade de Aprendizagem “Paintings, Pictures and Photographs” para auxiliar no conhecimento e entendimento profundo das crianças sobre a história da arte.*

*Foto 2: Na Unidade de Aprendizagem “Fashion”, a Classe 2 visitou o Galpão das Artes Hélio Pellegrino, na Gávea, onde os estudantes puderam discutir e entender como o lixo pode ser reciclado e utilizado como diversos objetos úteis.*

**Ms. Tatiana Teixeira**  
Coordenadora do MP2





## Digital Tools to Create Artwork in Milepost 3



Will Fastiggi

We are very privileged at The British School for students to have access to a wonderful range of digital technologies.

Tinkercad, for example, is a free and easy-to-use app that allows students to design in 3D, which can then be printed using a 3D printer. Used by teachers, students, hobbyists and designers all over the world,

Tinkercad can be used to create some really complex designs – and certainly, what our students have created using this application has been very impressive! Recently, Class 3 have been using our Makerspace to design their own rockets on Tinkercad. This has been an enjoyable experience for all the students involved, and they have learnt lots of new skills in the process related to shapes, spatial awareness and the 3D design process in general.

Over the years, Tinkercad has grown from a relatively simple program for creating solely 3D designs, to an entire suite of tools for exploring design, electronics and code. We are therefore looking forward to utilising more of these new features in the future, to help students learn an even wider range of digital skills.

As part of our Art Unit, They see the world like this, Class 4 have also been flexing their creativity muscles through the use of digital tools. Class 4 have recently started lessons using the Intuos Draw Wacom Tablet, to digitally paint different landscapes using this tool. A pressure-sensitive stylus (pen) is included with each tablet that makes drawing and painting feel natural, just like using a pen on paper. As anyone who has tried drawing with a mouse will know, it's difficult to produce a decent piece of artwork when you can only use dragging motions that require your entire hand. A mouse is ideal when it comes to navigating the web for example, but when you want to create artwork on the screen with precision, a pen tablet gets you noticeably better results.

With the stylus, you simply move your hand and wrist into a natural drawing position. Using the software, ArtRage Lite, which comes with the Wacom pen tablet, our Class 4 students have been able to blend colours, add effects, and apply retouching effects easily. This has helped them to create some spectacular digital artwork that looks far more natural than could otherwise be achieved using just a mouse.

I can identify at least four key benefits of our students using digital applications and tools such as Tinkercad and Wacom tablets / ArtRage Lite:

## Ferramentas Digitais para Criar Trabalhos de Arte no Milepost 3

*Os estudantes da Escola Britânica têm o grande privilégio de poderem ter acesso a uma variedade de tecnologias digitais maravilhosas.*

*O Tinkercad, por exemplo, é um aplicativo gratuito e fácil de usar que permite que os estudantes desenhem em 3D, o que, em seguida, pode ser impresso utilizando uma impressora 3D. Utilizado por professores, alunos, profissionais de design ou por pessoas leigas em todo o mundo, o Tinkercad pode ser empregado para criar alguns designs realmente complexos – e, certamente, o que os nossos estudantes criaram utilizando este aplicativo foi muito impressionante! Recentemente, a Classe 3 utilizou o nosso Makerspace para desenhar seus próprios foguetes, com o auxílio do Tinkercad. Esta foi uma experiência muito prazerosa para todos os estudantes, os quais aprenderam durante o processo diversas habilidades novas relacionadas a formas, consciência espacial e sobre o processo de desenho em 3D em geral.*

*Ao longo dos anos, o Tinkercad evoluiu de um programa relativamente simples de criação isolada de desenhos em 3D para um conjunto completo de ferramentas que envolvem design, eletrônica e códigos. Esperamos utilizar mais dessas ferramentas no futuro para auxiliar os alunos a aprenderem uma variedade ainda mais ampla de habilidades digitais.*

*Como parte da nossa última Unidade de Arte, "They see the world like this", a Classe 4 também exercitou sua criatividade através do uso de ferramentas digitais. A Classe 4 começou a usar recentemente o Intuos Draw Wacom Tablet, para pintar digitalmente diferentes paisagens. Uma caneta sensível à pressão acompanha cada tablet, fazendo com que desenhar e colorir pareça tão natural quanto com o uso de caneta e papel. Qualquer pessoa que já tenha tentado desenhar com um mouse sabe como é difícil produzir um trabalho de arte decente quando a pessoa só pode fazer movimentos que envolvem toda a mão. Um mouse é ideal para navegar na Internet, por exemplo, mas, quando se quer fazer um trabalho de arte com precisão em uma tela, uma caneta traz resultados notavelmente melhores.*

*Com essa caneta stylus, você simplesmente move sua mão e seu punho nas posições naturais de desenho. Com o uso do software ArtRage Lite, que acompanha a caneta para tablet Wacom, os estudantes da Classe 4 puderam misturar cores, adicionar efeitos e aplicar com facilidade efeitos de retoque. Isso os ajudou a criar alguns trabalhos de arte digital espetaculares, que parecem muito mais naturais do que se poderia conseguir apenas com uso de um mouse.*

*Posso identificar pelo menos quatro benefícios-chave para os nossos estudantes ao utilizarem aplicativos e ferramentas digitais como o Tinkercad e os Wacom tablets / ArtRage Lite:*



1. These applications create direct cross-curricular links with Art and Design. In doing so, they provide another medium in which to accelerate students' creativity.

2. The use of such technologies is ideal for helping younger students to develop their fine motor skills.

3. Such applications and the skills associated with their use, are increasingly being used in many careers including animation, game development, fashion design, product design, film, photography and graphic design.

Finally, as well as being easy to use, the process of using these application and tools is fun! Education is about far more than academic attainment, and tools like these provide an innovative medium to help hook students into their learning, foster their creativity and enable them to produce some outstanding work!

**Mr Will Fastiggi**  
MP3 Coordinator

*1. Esses aplicativos estabelecem relações interdisciplinares diretas entre Arte e Design. Ao fazerem-no, oferecem um novo meio para acelerar a criatividade dos estudantes.*

*2. O uso dessas tecnologias é ideal para ajudar os alunos mais jovens a desenvolverem suas habilidades motoras finas.*

*3. Esses aplicativos e as habilidades associadas ao seu uso têm sido usados cada vez mais em muitas carreiras, incluindo animação, desenvolvimento de jogos, design de moda, design de produto, cinema, fotografia e design gráfico.*

*Por fim, além de seu uso fácil, utilizar esses aplicativos e ferramentas é divertido! Educação é muito mais do que resultados acadêmicos, e ferramentas como esta oferecem um meio inovador para atrair o interesse dos alunos em relação a seu aprendizado, desenvolvendo a criatividade deles e permitindo que criem trabalhos maravilhosos!*

**Mr. Will Fastiggi**  
Coordenador do MP3



## Infant 2 - Publishing Your Books!

One more year that ends. When this happens in a school, we hope to enjoy the benefits of the immense work the students do. This is an arduous but extremely rewarding task, because when dealing with children everything becomes more special as they indulge in creativity and love to express themselves with lightness and joy.

As teachers, we aim to highlight this potential that exists within our students. One moment when we can feel this with certainty is when the Infant 2 classes finish one of the stages of their school journey as authors and illustrators of a book! With the support of the 'Estante Mágica' platform in the editing of the books, students produce and illustrate their stories using the learning gained from the teachers and, in the presence of parents and family, autograph their copies during a large event held in the school library. We are so proud! A beautiful moment to wrap up the school year!

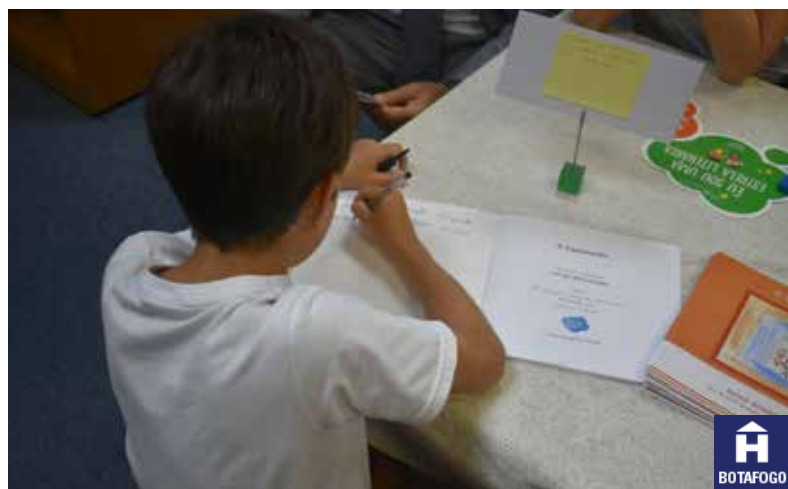
**Ms Maria Teresa Cesar**  
Head of Portuguese Department

## Infant 2 – Publicando Seus Livros!

*Um ano que termina. Quando isso acontece em uma escola, esperamos colher frutos de um imenso trabalho que tem como protagonistas os próprios estudantes. É uma tarefa árdua, porém extremamente gratificante, pois ao lidarmos com crianças tudo se torna mais especial, já que elas se entregam à criatividade e adoram se expressar com leveza e alegria.*

*E nós, professores, temos como meta ressaltar esse potencial que existe dentro desses alunos. Um momento no qual pudemos sentir tudo isso de forma concreta ocorreu quando as turmas do Infant 2 concluíram uma das etapas de sua jornada escolar como autores e ilustradores de um livro! Com o apoio da plataforma Estante Mágica na edição dos livros, os alunos podem produzir e ilustrar suas histórias utilizando o aprendizado obtido com as professoras e, na presença dos pais e familiares, podem autografar os seus exemplares durante um grande evento realizado na biblioteca da escola. Que orgulho! Um lindo momento para fechar o ano letivo!*

**Ms. Maria Teresa Cesar**  
Head do Departamento de Português





## THIS MONTH'S NEWS **URCA**

Dear Parents,

*Prezados Pais,*



Paul Wickes

The Student Council Executive have been working hard on behalf of the wider student body. They recently acquired a "Futmesa" with the support of the PTA, and personalised it with the Falcons colours and logo. They have also just held an Ice Cream Day, distributing popsicles to students as a way of celebrating the end of final exams.

*O Comitê Executivo do Conselho Estudantil tem trabalhado com afinco em nome de todo o corpo discente. Eles recentemente adquiriram, com o apoio da PTA, uma Futmesa e a personalizaram com as cores e com a logo dos Falcons. Eles também organizaram um Dia do Sorvete, em que distribuíram picolés aos estudantes como uma maneira de celebrar o término dos exames finais.*

**Mr. Paul Wickes**  
Head da Urca

**Mr Paul Wickes**  
Head of the Urca Site



## Class 9 Residential IB Induction Trip

Following their IGCSE exams, Class 9 turned their attention to the IB years and beyond. After some interesting work experience placements, the year group set off for Pouso Alto in Minas Gerais with the "IB Team": IB Coordinator, CAS Coordinator, Theory of Knowledge Coordinator, Head of Year, and other IB teachers too. In this week of induction activities, students experienced the core elements of the IB Diploma, and explored the philosophy of the International Baccalaureate and its "Approaches to Learning".

CAS (Creativity, Activity & Service) is a major focus of the week, and students had the opportunity to develop the skills necessary for CAS experiences and projects over the next two years.

It was also an opportunity for counselling about careers and IB subject options, as well as a time for collaborative team-building and a chance to have some fun and relax in this beautiful area of the country.

**Mr Guy Smith**  
Head of Upper Senior &  
IB Coordinator

## Viagem de Apresentação da Classe 9 ao IB

*Seguindo os exames de IGCSE, a Classe 9 passou a se concentrar nos anos do IB e além. Após algumas oportunidades interessantes de experiência de trabalho, os estudantes viajaram para Pouso Alto, em Minas Gerais com a "Equipe do IB": Coordenador de IB, Coordenador de CAS, Coordenador de "Theory of Knowledge", Head do Ano, e outros professores de IB também. Nessa semana de atividades introdutórias, os alunos experienciaram os elementos centrais do Diploma do IB, e exploraram a filosofia do Bacharelado Internacional e suas "Abordagens acerca do Aprendizado".*

*CAS (Criatividade, Atividade e Serviço) foi um dos enfoques da semana, e os estudantes tiveram a oportunidade de desenvolver as habilidades necessárias a experiências e projetos de CAS que serão desenvolvidos nos próximos dois anos.*

*Também foi uma oportunidade para orientação sobre carreiras e quanto às opções de disciplinas do IB. Além disso, foram realizadas atividades colaborativas de formação de equipes e houve momentos de diversão e de relaxamento naquela bela parte do país.*

**Mr. Guy Smith**  
Head do Upper Senior e  
Coordenador do IB





## ***Casa de Apoio à Criança com Câncer***

The 'Casa de Apoio à Criança com Câncer Santa Teresa' is a non-profit organization founded in 2000, with the objective of supporting children undergoing treatment for cancer who are in financially vulnerable positions. CACCST assists numerous families from all of Brazil by providing the necessary medical, nutritional and psychological assistance.

Class 7 students have been working closely with the Casa de Apoio for the past two years. This year, we have hosted multiple bake sales to raise money for the nutritional supplement the children need when undergoing chemotherapy. Along with these monthly activities, three major events were planned for Easter, Children's Day and Christmas. What we achieved this year truly exceeded all expectations.

While donating goods is gratifying, the sensation of being present in these events and interacting with the children, creating personal connections and deep emotional bonds is simply indescribable. In our most recent event, TBS students and teachers from Urca welcomed over 340 children and their families and volunteers, and everyone present could feel the genuine happiness of all children who were there. Activities ranged from sports to karaoke, and everyone had a wonderful time. It was such a pleasure to see the beautiful smiles on these children's faces.

We are aware that we ourselves are extremely privileged, but by giving something as simple as our time we make a positive contribution to the lives of those in need!

**Sophie Guetta - Class 7 Student  
CACCST Advisory Council Member**

## ***Casa de Apoio à Criança com Câncer***

*A Casa de Apoio à Criança com Câncer Santa Teresa é uma organização sem fins lucrativos fundada no ano 2000, com o objetivo de apoiar crianças que estejam recebendo tratamento contra o câncer, em posição de vulnerabilidade financeira. A CACCST auxilia diversas famílias de todas as partes do Brasil oferecendo medicamentos, assistência nutricional e psicológica.*

*Os estudantes da Classe 7 têm trabalhado junto à Casa de Apoio pelos últimos dois anos. Este ano, realizamos diversas vendas de doces para arrecadar recursos para a suplementação nutricional que as crianças precisam receber durante a quimioterapia. Além dessas atividades mensais, três eventos maiores foram planejados para a Páscoa, o Dia das Crianças e o Natal. O que conquistamos este ano superou todas as expectativas.*

*Embora doar produtos seja gratificante, a sensação de estar presente nesses eventos e de interagir com as crianças, estabelecendo conexões pessoais e vínculos afetivos profundos é simplesmente indescritível. No nosso evento mais recente, alunos e professores da Escola Britânica da Urca receberam mais de 340 crianças, familiares e voluntários. Todos que estavam presentes puderam sentir a genuína alegria de todas as crianças que participaram. As atividades variam de esportes a karaokê, e todos se divertiram muito. Foi um prazer tão grande ver os lindos sorrisos das crianças.*

*Temos consciência de que somos extremamente privilegiados, mas, ao doarmos algo simples como o nosso tempo, podemos contribuir positivamente para as vidas daqueles que necessitam!*

***Sophie Guetta – Aluna da Classe 7  
CACCST Advisory Council Member***



## TETO CAS Projects

You are probably already familiar with the CAS Programme, and will be delighted to hear that many of our Class 10 students completed their CAS Projects this semester. One of the highlights was the TETO CAS Projects. We had sixteen TBS students taking part in the House Building early in December, and another ten students working on the TETO ECO project in September. The main aim of ECO is to understand the reality people live in and identify authentic needs to improve some communities by listening to the residents.

Throughout both weekends our students demonstrated commitment, learnt new skills, and first and foremost demonstrated a great deal of compassion and kindness towards the community. It was a truly mind-blowing experience for everyone!

### Ms Débora An

Urca CAS Coordinator

Here are some reflections from members of the team:

“In the midst of a context which has 13.5 million people in a situation of extreme poverty in Brazil, TETO, an international NGO, tries to mobilize large groups of volunteers to in some way make a difference in the lives of families which find themselves in this situation. Having participated in an event of theirs in September at Vila Beira Mar, Duque De Caxias, this time we headed to the region of Gamboa located at Rio's port zone, to participate in the joint effort to construct 8 houses for 8 families. In contrast, with the previous event I attended at Beira Mar at which point the interaction with residents of the region was greater, the opportunity to get to know the residents was more limited. However, this marked a remarkable experience in which we were able to build a house from scratch and fortunately finish it. The countless skills developed through this event added to the fact we were able to make a difference in the lives of several families is very special. A type of action I believe everyone should participate at least once in their life.”

### Tomaz Gros – Class 10

“My colleague and I interviewed a total of 8 families (families who lived in their own houses as well as those who lived in houses they had bought from TETO) across two days, as each interview could easily last over an hour. I felt more comfortable with the residents after the first couple of interviews, and was more confident in asking any questions.

In addition to being a true eye opener to the reality of life in a community, I got to see the true effect that TETO had on this community. TETO has been present in this community for over 5 years now and not only is it known by all the members of the community,

## Projetos de CAS TETO

*Você provavelmente já conhece o Programa de CAS, e gostará de saber que muitos dos nossos estudantes de Classe 10 já completaram os Projetos de CAS neste semestre. Um dos pontos altos foram os Projetos de CAS TETO. Dezesesseis estudantes da Escola Britânica participaram da construção de casas no princípio de dezembro, e outros dez estudantes trabalharam no projeto TETO ECO, em setembro. O principal objetivo do ECO é compreender a realidade em que as pessoas vivem e identificar necessidades autênticas para levar melhorias a algumas comunidades, ouvindo seus moradores.*

*No decorrer de ambos os fins de semana, nossos estudantes demonstraram comprometimento, aprenderam novas habilidades, e acima de tudo revelaram grande paixão e bondade em relação à comunidade. Foi uma experiência verdadeiramente reveladora para todos!*

### Ms. Débora An

Coordenadora de CAS da Urca

*Aqui estão algumas reflexões de membros da equipe:*

*“Em meio a um contexto em que 13,5 milhões de pessoas vivem em situação de extrema pobreza no Brasil, a TETO, uma ONG internacional, tenta mobilizar grandes grupos de voluntários para, de alguma maneira, fazerem a diferença na vida das famílias que estejam nesta situação. Tendo participado em um evento da ONG em setembro na Vila Beira Mar, em Duque de Caxias, desta vez fomos à região da Gamboa, situada na zona portuária do Rio, para participar da construção coletiva de 8 casas para 8 famílias. Ao contrário do evento anterior na Beira Mar, em que a interação com os moradores da região foi maior, dessa vez as oportunidades de conhecer melhor os moradores foram mais limitadas. No entanto, esta foi uma experiência marcante em que construímos uma casa desde a sua fundação e, felizmente, a concluímos. Às incontáveis habilidades desenvolvidas através desta iniciativa, somou-se o fato de que pudemos fazer a diferença na vida de diversas famílias, e isso foi muito especial. Um tipo de atividade de que todo mundo deveria participar pelo menos uma vez na vida.”*

### Tomaz Gros – Classe 10

*“Meus colegas e eu entrevistamos 8 famílias no total (famílias que moram em suas casas e famílias que moram em casas compradas pela TETO) em dois dias, pois cada entrevista durou mais de uma hora. Eu me senti mais à vontade com os moradores após as primeiras duas entrevistas, e fiquei mais confiante para fazer quaisquer perguntas.*

*Além de ter sido uma verdadeira revelação da realidade de vida em uma comunidade, pude ver o verdadeiro efeito que a TETO teve nessa comunidade. A TETO está presente nessa comunidade há mais*



but most of them welcome us with open arms and are very grateful. From the interview, I saw how this was the only NGO that helped this community and everyone we interviewed was interested in attending TETO meetings and helping out in some way or another. One community member said it would be her dream to have one of the TETO houses and another said the organization as a whole was great and gave himself and the community hope for the future. "

**Lorenzo Bogaert – Class 10**

"Dona Nilza was one of the people who most touched me. She represents everything TETO wants to encourage: determination, compassion and kindness. Dona Nilza is a 70+ years old lady and she was very kind. We spent almost 3 hours in her house and she showed us pictures and told us stories.

She lived with her grandson who she raised and worked in construction nearby. Dona Nilza has an illness where she suddenly would become dizzy and faint, and her grandson's ex-wife used that against her so that she wouldn't have shared custody of her great granddaughter who she helped to raise. Dona Nilza joined the church and at almost 80 years of age she started to learn how to read and write so she could fight her ex granddaughter in court to have shared custody of her 'princess'.

Dona Nilza helped many people. She helped her mentally ill neighbor, she helped her ex-husband's mentally ill son and helped him too, and she made lunch, offered a place to sit down and someone to talk to. She was so genuinely kind and caring about everyone and about the community and me and my partner kept coming back to her house to give her a hug.

Dona Nilza was the highlight of my experience in TETO and it is because of people like her that I want to keep coming back."

**Mariana Torres – Class 10**

*de 5 anos e não apenas é conhecida por todos os membros da comunidade como a maioria das pessoas nos receberam de braços abertos e ficaram muito agradecidas. A partir da entrevista, pude perceber que esta é a única ONG que tem ajudado esta comunidade e todos que entrevistamos demonstraram interesse em participar das reuniões da TETO e em ajudar de alguma maneira. Um membro da comunidade disse que seria o sonho dela ter uma das casas da TETO e outro disse que a organização é ótima e deu a ele e à comunidade esperança no futuro."*

**Lorenzo Bogaert – Classe 10**

*"A Dona Nilza foi uma das pessoas que mais me emocionou. Ela representa tudo o que a TETO deseja incentivar: determinação, compaixão e bondade. Dona Nilza é uma senhora com mais de 70 anos e ela foi muito gentil. Passamos quase 3 horas na casa dela e ela nos mostrou fotos e nos contou histórias.*

*Ela vivia com o neto, que ela criou e que trabalhava com construção próximo dali. A Dona Nilza tem uma doença que pode, subitamente, fazê-la se sentir tonta e desmaiar, e a ex-esposa do neto usou isso contra ela, para que ela não tivesse a guarda compartilhada da bisneta, que ela tinha ajudado a criar. A Dona Nilza passou a frequentar uma igreja e, aos quase 80 anos, começou a aprender a ler e a escrever, para que pudesse buscar na justiça a guarda compartilhada de sua "princesa".*

*A Dona Nilza ajudou muitas pessoas. Ela ajudou um vizinho com uma doença mental, ela ajudou o ex-marido e o filho dele que também tinha uma doença mental, ela fez almoço, ofereceu um lugar para sentar e conversar. Ela foi tão verdadeiramente gentil e solidária com todos e com a comunidade, que eu e minha colega voltamos algumas vezes à casa dela para lhe dar um abraço.*

*A Dona Nilza foi o ponto alto da minha experiência com a TETO e é por causa de pessoas como ela que eu quero continuar voltando."*

**Mariana Torres – Classe 10**



## Student Council Executive

We were elected towards the end of the second semester, and proudly set about the task of representing our diverse student body. Over the last couple of weeks, we participated in several meetings with different areas of school including Heads of Department, the Urca Leadership Team and Administration. Following a clearly structured plan of action we have managed to implement significant changes, and we seek to work tirelessly to provide the best school environment for our community. We would like to extend our gratitude to the PTA for supporting two initiatives which were very well received by students.

On December 10th we held an Ice Cream Day, which involved the distribution of popsicles to students as a way of celebrating the end of final exams. In addition, our partnership with the PTA resulted on the acquisition of a "Futmesa", a game which has grown at an exponential rate globally and is now available as another leisure option for students at Urca. We sought a way to promote the Falcons spirit by personalizing the table with their colours and logo.

We take the job we have been entrusted with very seriously, and very much look forward to working together with all segments of our school community and be an active voice for change. The work is only just beginning.

Please feel free to reach us at: [stuco.urca@britishschool.g12.br](mailto:stuco.urca@britishschool.g12.br)

By Class 10 Students, Student Council, Tomaz Gros, Isabel Stewart, Joaquim Lima, João André Leão, and Bernardo Villela

## Comitê Executivo do Conselho Estudantil

*Fomos eleitos próximo ao final do segundo semestre, e orgulhosamente iniciamos a tarefa de representar um corpo discente tão diverso. Nas últimas semanas, participamos de várias reuniões com diferentes áreas da escola, incluindo os Heads dos Departamentos, a Equipe de Liderança da Urca e a Administração. Seguindo um plano de ação claramente estruturado, conseguimos implantar mudanças significativas, e esperamos trabalhar incansavelmente para oferecer o melhor ambiente escolar para a nossa comunidade. Gostaríamos de agradecer à PTA pelo apoio em duas das nossas iniciativas, que foram muito bem recebidas pelos estudantes.*

*No dia 10 de dezembro, realizamos um Dia do Sorvete, que envolveu a distribuição de picolés aos estudantes, como forma de celebrar o término dos exames finais. Além disso, nossa parceria com a PTA resultou na aquisição de uma Futmesa, um jogo que vem crescendo muito em todo o mundo e que agora está disponível como uma das opções para os estudantes da Urca em seu tempo livre. Buscamos promover o espírito dos Falcons personalizando a mesa com suas cores e logo.*

*Assumimos esse compromisso que nos foi confiado com grande seriedade, e esperamos trabalhar juntamente com todos os segmentos da nossa comunidade escolar e ser uma voz ativa para a mudança. O trabalho só está começando.*

*Por favor, fiquem à vontade para nos contatar em: [stuco.urca@britishschool.g12.br](mailto:stuco.urca@britishschool.g12.br)*

**Por Estudantes da Classe 10, Conselho Estudantil, Tomaz Gros, Isabel Stewart, Joaquim Lima, João André Leão e Bernardo Villela**





## Class of 2019 – Graduation Ceremony

With their IB examinations now a distant memory, the Class of 2019 held their Graduation Ceremony on 12<sup>th</sup> December in Christ Church, Botafogo. Our graduating students and their families were able to reminisce about their TBS years as the students move forward into the next exciting stage of their educational career and life!

We look forward to seeing the year group's IB Diploma results in early January, as well as hearing about their university destinations.

**Mr Guy Smith**  
Head of Upper Senior &  
IB Coordinator

## Turma de 2019 – Cerimônia de Formatura

*Agora que os exames do IB já ficaram distantes em sua memória, a Turma de 2019 teve sua Cerimônia de Formatura no dia 12 de dezembro, na Christ Church, em Botafogo. Nossos formandos e suas famílias puderam lembrar seus anos na Escola Britânica agora que os estudantes partem para a próxima e empolgante etapa de sua vida!*

*Esperamos pelos resultados do Diploma do IB desta turma no princípio de janeiro, assim como por conhecermos seus destinos universitários.*

**Mr. Guy Smith**  
Head do Upper Senior e  
Coordenador do IB

